



PORTATONE

PSR-E213

YPT-210

GENERAL
MIDI

STEREO
SAMPLED
PIANO

YAMAHA
EDUCATION
YES 5

XG
XGlite

Manuale di istruzioni IT

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netbspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-3B, PA-3C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Batteria

- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite correttamente rispetto alle indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, si potrebbero causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate. Non mischiare vari tipi di batterie, come ad esempio batterie alcaline con batterie al manganese, batterie di diversi produttori o di tipo diverso dello stesso produttore. Ciò potrebbe causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquidi dalle batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.

- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento per evitare eventuali fuoriuscite di liquido.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.

- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicuratevi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnete immediatamente il dispositivo e scollegate la spina dalla presa elettrica. Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Quando si utilizza un adattatore, anche se l'interruttore di accensione è in posizione di "STANDBY", una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.

Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se perdetevi l'udito o percepite fischi nelle orecchie, rivolgetevi a un medico.

● AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT

Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.

● Marchi registrati

- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale dell'acquirente sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

***Congratulazioni, e grazie per avere acquistato
lo strumento Yamaha PSR-E213/YPT-210 PORTATONE.***

***Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento,
per sfruttarne appieno le varie funzioni.***

***Conservare il presente manuale in un luogo sicuro e facilmente accessibile anche dopo
averlo letto, e farvi riferimento nei casi in cui risulti necessario documentarsi meglio su
un'operazione o una funzione.***

Logo presenti sul pannello



GM System Level 1

"GM System Level 1" costituisce un'aggiunta allo standard MIDI e garantisce che tutti i dati musicali GM compatibili possano venire riprodotti da qualunque generatore di suoni GM compatibile, indipendentemente dalla marca. Il marchio GM viene apposto su tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level.



Stereo Sampled Piano

Lo strumento dispone di una speciale voce di pianoforte a coda portatile, creata utilizzando una avanzata tecnologia di campionamento stereo e il sofisticato sistema AWM (Advanced Wave Memory) Yamaha di generazione dei suoni.



Yamaha Education Suite 5

Lo strumento dispone della nuova Education Suite Yamaha, formata da una serie di strumenti di apprendimento che utilizzano la tecnologia più recente per rendere più divertenti e gratificanti che mai lo studio della musica e le relative esercitazioni.



XGlite

"XGlite" è una versione semplificata del formato Yamaha di generazione di suoni XG di elevata qualità. L'uso di un generatore di suoni XGlite consente ovviamente il playback dei dati di qualunque song XG. Occorre tuttavia tenere presente la possibilità che il playback di alcune song risulti diverso dai dati originali, a causa della serie ridotta di parametri di controllo e di effetti.

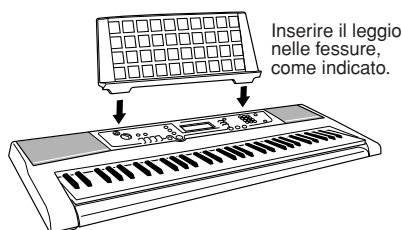
Accessori in dotazione

La confezione del modello PSR-E213/YPT-210 contiene gli articoli indicati di seguito. Verificare che siano tutti presenti nella confezione.

• Leggio

• Manuale di istruzioni (questa guida)

● Leggio



Sommario

Logo presenti sul pannello	6
Accessori in dotazione	6
Configurazione e messa a punto	8
Requisiti di alimentazione	8
Collegamento delle cuffie (jack PHONES/OUTPUT)	9
Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)	9
Uso dei terminali MIDI	9
Accensione dello strumento	9
Controlli del pannello e terminali	10
Pannello frontale	10
Pannello posteriore	10

— Guida rapida —

Passo 1	
Cambio delle voci	12
Accensione dello strumento e regolazione del volume	12
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse	13
Esecuzione della voce Grand Piano (Pianoforte a coda)	14
Kit di batteria	14
Passo 2	
Suoni divertenti	16
Passo 3	
Esecuzioni con il metronomo	17
Avvio del metronomo	17
Passo 4	
Esecuzione delle song	19
Scelta e ascolto di una song specifica	19
Passo 5	
Esecuzione con uno stile	21
Selezione del ritmo di uno stile	21
Esecuzione con uno stile	22

Funzionamento di base e schermate	24
Funzionamento di base	24
Display	26
Song Lesson (Lezione song)	27
Lezione 1 (Listen & Learn)	27
Lezione 2 (Timing)	29
Lezione 3 (Waiting)	30
Impostazioni delle song	31
Cambio della voce della melodia	31
Volume della song	31
Muto	32
Perfezionamento tramite l'esercizio	33

Esecuzioni con una serie di effetti	34
Aggiunta di riverbero	34
Aggiunta del sustain da pannello	35

Funzioni utili per l'esecuzione	36
Impostazione del punto di splittaggio	36
Trasposizione	36
Accordatura	37
One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco) ...	37
Cambio del tempo di una song o di uno stile	38
Regolazione dei parametri della voce principale	38

Funzioni di stile (accompagnamento automatico)	39
Varie modalità di avvio e arresto del playback degli stili	39
Variazione dei pattern (sezioni)	41
Regolazione del volume dello stile	43

Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico	44
Accordi facilitati	44
Accordi normali	44
Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario	46

Impostazioni delle funzioni	48
Selezione della voce e modifica del valore	48

Informazioni sull'interfaccia MIDI	50
Che cosa indica la sigla MIDI?	50
Operazioni possibili con l'interfaccia MIDI	50
Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento	51

Risoluzione dei problemi	53
Elenco delle voci	54
Polifonia massima	54
Elenco kit di batteria	59
Elenco degli stili	62
Elenco dei tipi di effetti	63
Prospetto di implementazione MIDI	64
Formato dati MIDI	66
Mappa degli effetti	66
Specifiche tecniche	67
Indice	68

Configurazione e messa a punto

Accertarsi di effettuare le seguenti operazioni PRIMA di accendere lo strumento.

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie che tramite l'adattatore CA opzionale, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile. L'adattatore CA è più ecologico delle batterie e non causa l'esaurimento delle risorse.

■ Uso di un adattatore di alimentazione CA

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento (display vuoto, ad eccezione della notazione sul pentagramma).

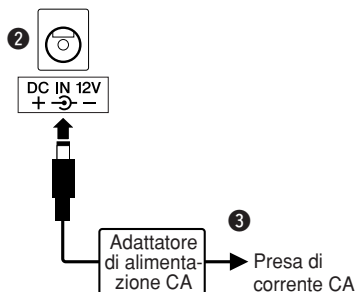
AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-3B, PA-3C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento che l'adattatore.

- 2 Collegare l'adattatore CA alla presa di alimentazione.
- 3 Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente CA

ATTENZIONE

- Quando non si utilizza lo strumento o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione CA.

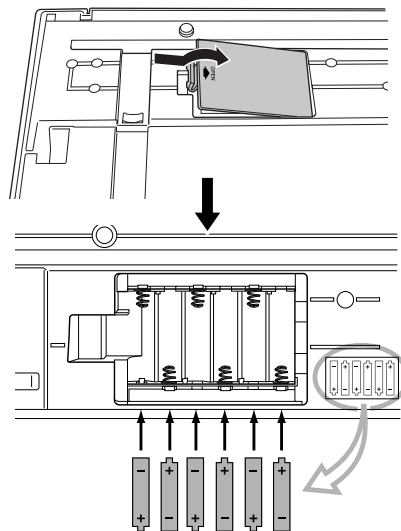


■ Uso delle batterie

- 1 Aprire il coperchio del vano batterie, situato sul pannello inferiore dello strumento.
- 2 Inserire sei batterie alcaline nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti sul fianco del vano.
- 3 Reinstallare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato nella posizione di chiusura.

ATTENZIONE

- Non collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione CA quando lo strumento contiene le batterie ed è acceso, poiché tale operazione ne causa lo spegnimento.



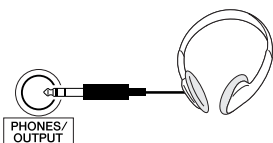
Per il funzionamento a batteria, lo strumento necessita di sei batterie da 1,5 V, del formato "AA", LR6 o equivalenti (si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline). Quando l'energia contenuta nelle batterie diventa insufficiente per il funzionamento, possono verificarsi riduzioni del volume, distorsioni del suono e altri problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie osservando le precauzioni elencate di seguito.

ATTENZIONE

- Per questo strumento, utilizzare batterie alcaline. Quando si scaricano, gli altri tipi di batterie (comprese quelle ricaricabili) possono causare improvvise cadute di tensione.
- Accertarsi di avere inserito le batterie secondo l'orientamento indicato, rispettando la polarità corretta (come mostrato). Gli eventuali errori di inserimento delle batterie possono causare surriscaldamenti, incendi e/o fuoriuscite di sostanze chimiche corrosive.
- Quando le batterie si scaricano, sostituirle tutte con una serie completa di sei batterie nuove. NON mescolare mai batterie vecchie e nuove ed evitare l'utilizzo di tipi diversi di batterie in contemporanea, ad esempio alcaline e al manganese.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare eventuali fuoriuscite di liquido.

Eeguire tutti i collegamenti necessari PRIMA di accendere lo strumento.

Collegamento delle cuffie (jack PHONES/OUTPUT)



Quando si inserisce uno spinotto in questo jack, gli altoparlanti dell'unità PSR-E213/YPT-210 vengono automaticamente disattivati. Il jack PHONES/OUTPUT funge inoltre da uscita esterna.

È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a un mixer, a un registratore a cassette o ad altri dispositivi audio a livello di linea per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.

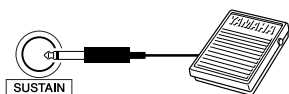
AVVERTENZA

- Evitare l'ascolto in cuffia ad alto volume per periodi di tempo prolungati, per non affaticare l'orecchio e danneggiare l'udito.

ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare gli altoparlanti, impostare sul valore minimo il volume dei dispositivi esterni e spegnerli prima di collegarli allo strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature. Accertarsi inoltre che il volume dei dispositivi esterni sia impostato sul minimo, aumentandolo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)

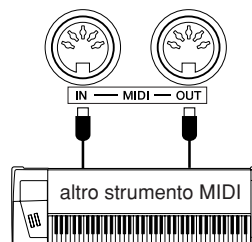


La funzione di sustain permette, durante l'esecuzione, di produrre un sustain naturale premendo un foot switch opzionale. Collegare il foot switch FC4 o FC5 Yamaha al jack e utilizzarlo per attivare e disattivare l'effetto sustain.

NOTA

- Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
- Non premere il foot switch mentre si accende lo strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del foot switch, invertendone il funzionamento.

Uso dei terminali MIDI



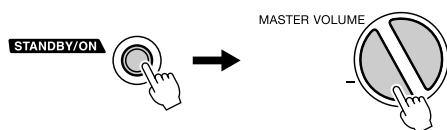
Lo strumento dispone inoltre di terminali MIDI che consentono di interfacciarlo con altri strumenti o computer MIDI. (Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 50.)

NOTA

- Per i collegamenti ai dispositivi MIDI è necessario utilizzare cavi MIDI (venduti separatamente) disponibili presso negozi di musica o di elettronica.

Accensione dello strumento

Per accendere lo strumento, premere lo switch [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE). Per spegnerlo, premere nuovamente lo switch. Quando si accende lo strumento, ridurre al minimo il volume premendo più volte il pulsante MASTER VOLUME [-]. Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-].



Ogni volta che si spegne lo strumento, le impostazioni del pannello e quelle eseguite tramite il display vengono riportate al valore di default.

ATTENZIONE

- Quando si utilizza un adattatore di alimentazione, lo strumento assorbe una piccola quantità di energia elettrica anche se è spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare l'adattatore di alimentazione CA dalla presa di corrente e/o di estrarre le batterie dallo strumento.

Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

- ① Switch [STANDBY/ON] pagina 9, 24
- ② Pulsante MASTER VOLUME
 - Pulsante [+]. pagine 9, 24
 - Pulsante [-] pagine 9, 24
- ③ LESSON PART (PARTE DI LEZIONE)
 - Pulsante [L] pagina 28
 - Pulsante [R] pagina 28
- ④ Pulsante [LISTEN & LEARN] pagina 28
- ⑤ Pulsante [TIMING] pagina 29
- ⑥ Pulsante [WAITING] pagina 30
- ⑦ Pulsante [FUNCTION] pagine 48, 25
- ⑧ Pulsante [SONG] pagine 19, 25
- ⑨ Pulsante [STYLE] pagine 21, 25
- ⑩ Pulsante [VOICE] pagine 13, 25
- ⑪ Pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-] pagina 25
- ⑫ Pulsante [DEMO] pagina 20
- ⑬ Pulsante [METRONOME ON/OFF] pagina 17

Modalità Song

- ⑭ Pulsante [A-B REPEAT] pagina 33
- ⑮ Pulsante [REW] pagina 20
- ⑯ Pulsante [FF] pagina 20
- ⑰ Pulsante [PAUSE] pagina 20

Modalità Style

- ⑭ Pulsante [ACMP ON/OFF] pagina 22
- ⑮ Pulsante [INTRO/ENDING/rit.] pagina 41
- ⑯ Pulsante [MAIN/AUTO FILL] pagina 41
- ⑰ Pulsante [SYNC START] pagina 22

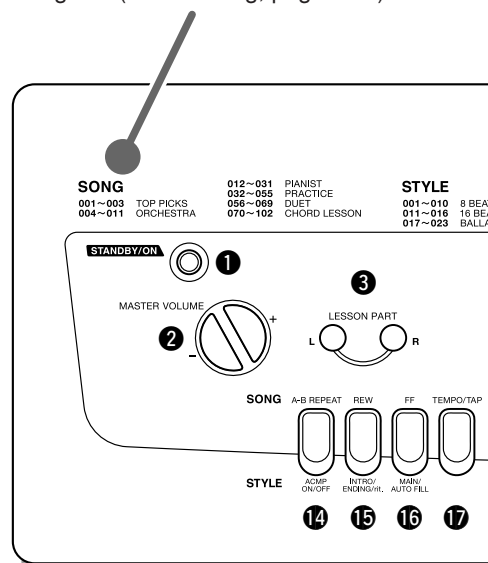
- ⑰ Pulsante [TEMPO/TAP] pagina 38
- ⑲ Pulsante [START/STOP] pagina 24
- ⑳ Pulsante [PORTABLE GRAND] pagina 14
- ㉑ Pulsante [SOUND EFFECT KIT] pagina 16
- ㉒ Pulsante [REVERB ON/OFF] pagina 34
- ㉓ Kit di batteria pagina 15

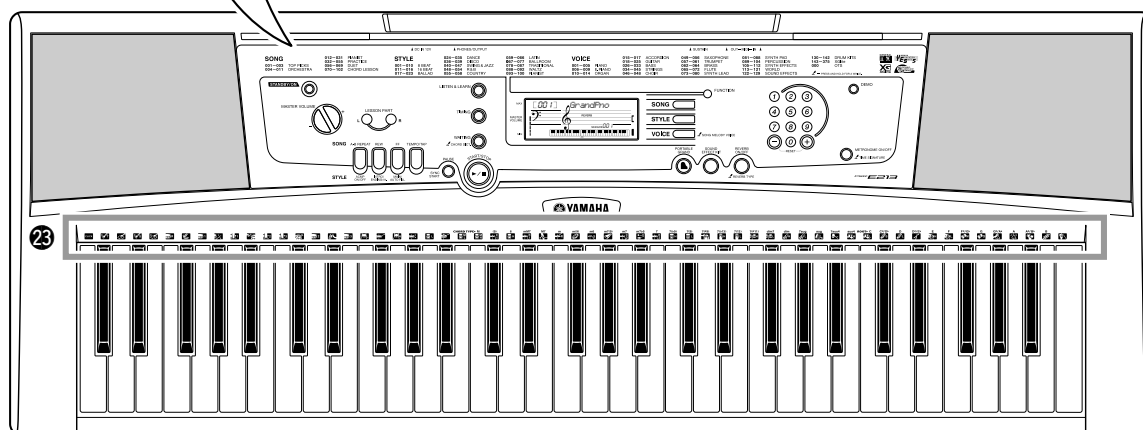
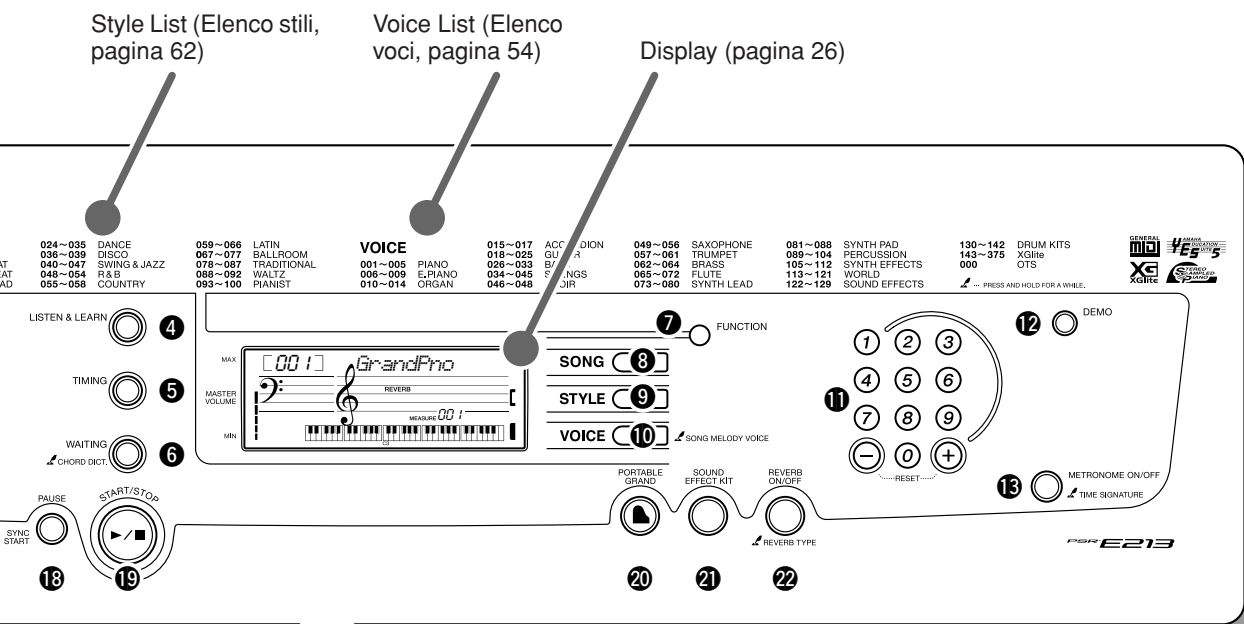
■ Pannello posteriore

- ㉔ Terminali MIDI IN/OUT pagina 50
- ㉕ Jack SUSTAIN pagina 9
- ㉖ Jack PHONES/OUTPUT pagina 9
- ㉗ Jack DC IN 12V pagina 8

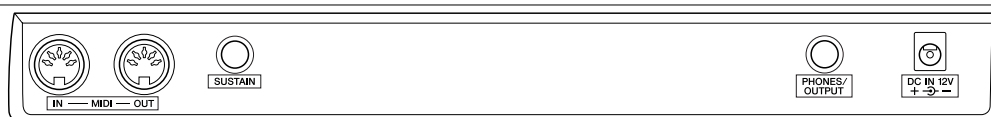
■ Pannello frontale

Song List (Elenco song, pagina 20)





■ Pannello posteriore



24

25

26

27



— Guida rapida —

Cambio delle voci

Accensione dello strumento e regolazione del volume

Accensione

STANDBY/ON



Per accendere lo strumento, premere lo switch [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE).
Per spegnere lo strumento, premere nuovamente lo switch [STANDBY/ON].

Regolazione del volume

Quando si accende lo strumento, nella parte sinistra del display vengono visualizzate delle barre indicanti il valore del volume master.



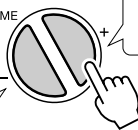
Il volume aumenta come indicato dalle barre nel display.

Quando si accende lo strumento, ridurre al minimo il volume premendo più volte il pulsante MASTER VOLUME [-]. Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando i pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-].



- Il valore del volume master non può essere memorizzato.

MASTER VOLUME



Premere il pulsante [-] per ridurre il volume.

Premere il pulsante [+] per aumentare il volume.

Quando si accende lo strumento, il valore iniziale viene automaticamente impostato su 12 (indicato da 6 barre nel display).

Se si sta utilizzando lo strumento in un luogo tranquillo e si desidera iniziare a suonarlo a volume basso, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione [STANDBY/ON] e il pulsante MASTER VOLUME [-]. In questo modo il volume viene automaticamente impostato sul livello 4 (indicato da 2 barre).

Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Oltre a quella del pianoforte, è possibile selezionare e suonare una serie di altre voci strumentali, comprese chitarra, tromba e flauto. La voce selezionata qui diventa quella principale.

1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE).

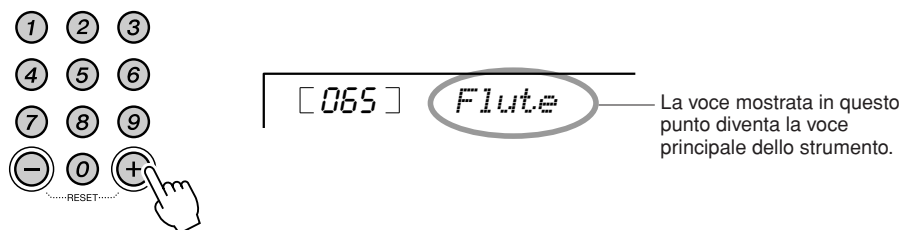
Vengono visualizzati il numero e il nome della voce.



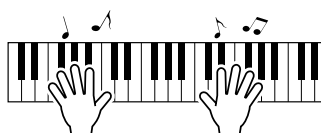
2 Selezionare una voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].

Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 54.



3 Suonare la tastiera.



Provare a selezionare e utilizzare voci diverse.

Esecuzione della voce Grand Piano (Pianoforte a coda)

Quando si desidera semplicemente suonare utilizzando una voce di pianoforte, non occorre fare altro che premere un pratico pulsante.

Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA PORTATILE).

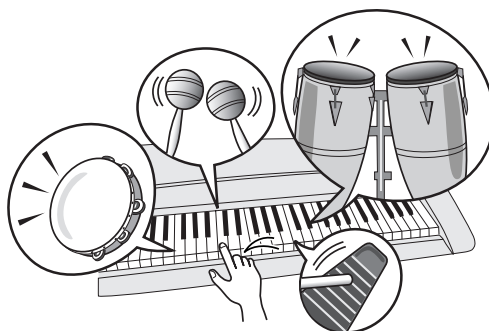
La voce "Grand Piano1 001" (Pianoforte a coda 1 001) viene automaticamente selezionata come voce principale.



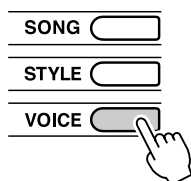
Kit di batteria

I kit di batteria sono raccolte di batterie e strumenti a percussione.

Selezionando i kit di batterie (voci numero 130–142) è possibile eseguire direttamente dalla tastiera i suoni di vari strumenti a percussione.

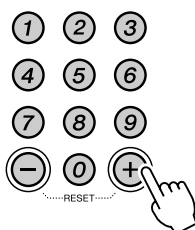


1 Premere il pulsante [VOICE].



2 Selezionare il kit di batteria desiderato.

Selezionare un numero di voce compreso tra 130 e 142 utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].



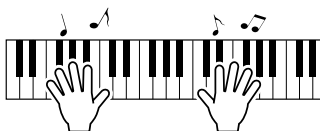
Esempio: 130 Standard Kit 1

[130] Std.Kit1

● Elenco dei kit di batteria

130	Standard Kit 1
131	Standard Kit 2
132	Room Kit
133	Rock Kit
134	Electronic Kit
135	Analog Kit
136	Dance Kit
137	Jazz Kit
138	Brush Kit
139	Symphony Kit
140	SFX Kit 1
141	SFX Kit 2
142	Sound Effect Kit

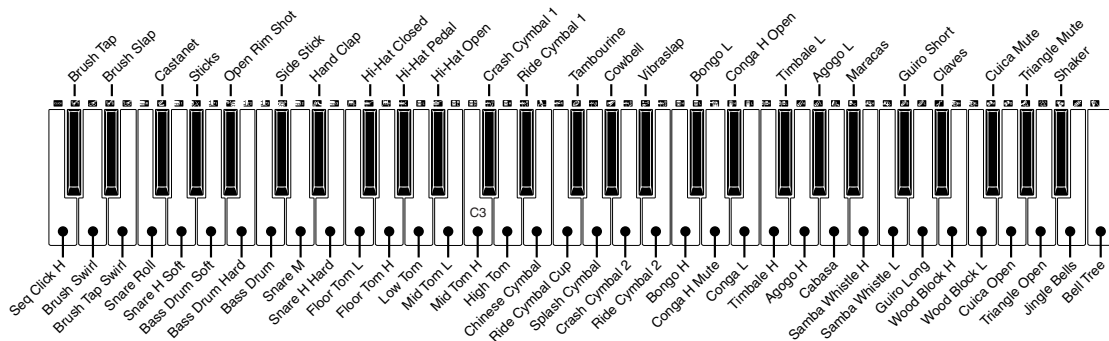
3 Provare tutti i tasti singolarmente.



Vengono emessi suoni di bongo, conga, maraca e altri ancora, una serie completa di suoni di batteria e percussioni. I dettagli relativi all'assegnazione degli strumenti e dei tasti sono riportati nell'elenco dei kit di batteria a pagina 59.

● Esempio: 130 Standard Kit 1

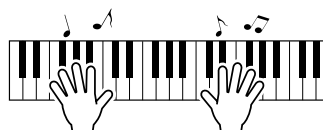
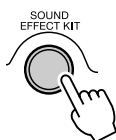
Per controllare i suoni delle percussioni "Standard Kit 1" assegnati ai tasti, vedere le icone stampate sopra di essi.



Suoni divertenti

Lo strumento dispone inoltre di un'ampia gamma di effetti sonori originali. Provare tutti i tasti per scoprire i diversi effetti. Gli effetti includono un cane che abbaia, acqua che scorre, una porta che cigola e molti altri suoni originali.

Premere il pulsante [SOUND EFFECT KIT] (KIT EFFETTI SONORI).



Provare tutti i tasti per scoprire i diversi effetti. Naturalmente anche i tasti neri producono dei suoni.

La tastiera permette di produrre vari effetti sonori, come latrati, belati, grida e molti altri.

Dopo avere provato questi suoni, premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per ripristinare la voce predefinita dello strumento, vale a dire "001 Grand Piano1".

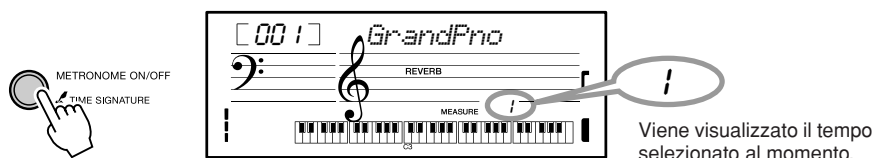
Avvio del metronomo

Lo strumento dispone di un metronomo incorporato con tempo e indicazione regolabili. Suonare impostando il tempo desiderato.

Avvio del metronomo

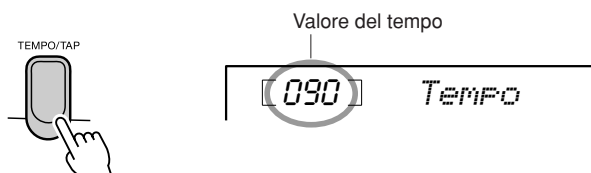
Attivare il metronomo premendo il pulsante [METRONOME ON/OFF] (ATT./DISATT. METRONOMO).

Per arrestare il metronomo premere di nuovo il pulsante [METRONOME ON/OFF].



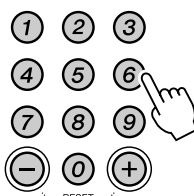
Impostazione del tempo del metronomo

1 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] per visualizzare il tempo.



2 Impostare il tempo del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

Per il tempo è possibile scegliere un valore compreso tra 32 e 280.

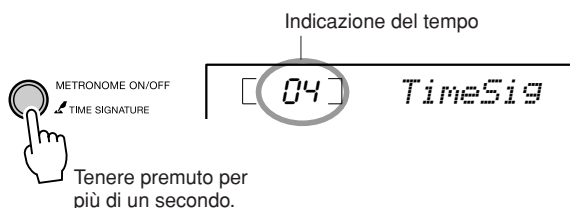


Impostazione dell'indicazione del tempo del metronomo

In corrispondenza del primo tempo di ciascuna misura viene emesso un suono di campanello, mentre in corrispondenza di tutti gli altri un ticchettio da metronomo. È inoltre possibile impostare l'indicazione del tempo su "00": in tal caso non viene prodotto il suono di campanello e si sente il ticchettio su tutti i tempi.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [METRONOME ON/OFF].

Sul display viene visualizzata l'indicazione del tempo.



2 Impostare l'indicazione del tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

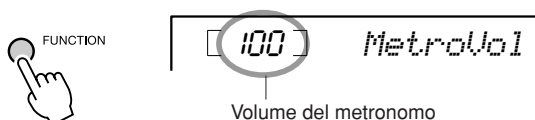
È possibile impostare l'indicazione del suono del metronomo per un numero di tempi compreso tra 0 e 15.



• Non è possibile cambiare l'indicazione del tempo di song e stili, poiché ciascuno di essi ne possiede una fissa.

Impostazione del volume del metronomo

1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "MetroVol" (Volume metronomo).



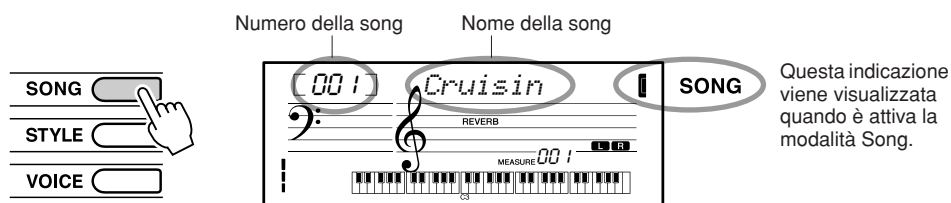
2 Impostare il volume del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

Scelta e ascolto di una song specifica

Lo strumento dispone di 102 song incorporate.
Ascolto di una song.

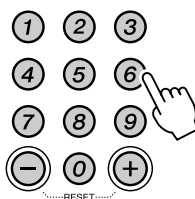
1 Premere il pulsante [SONG].

Vengono visualizzati il numero e il nome della song.



2 Selezionare la song desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [-].

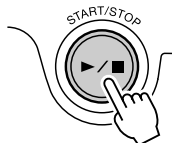
Fare riferimento all'elenco delle song riportato nella pagina successiva.



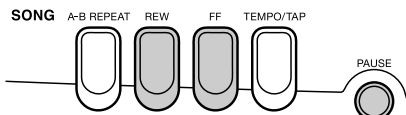
3 Premere il pulsante [START/STOP].

Ha inizio l'esecuzione della song.

È possibile arrestare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante [START/STOP].



● Altre operazioni



Pulsante [REW] (RIAVVOLGIMENTO)

..... Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta arretrare rapidamente (durante questa operazione non viene emesso alcun suono). Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura si riduce.

Pulsante [FF] (AVANZAMENTO RAPIDO)

..... Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta avanzare rapidamente. Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura aumenta.

Pulsante [PAUSE] (PAUSA)

..... Questo pulsante arresta temporaneamente il playback. Premendolo una seconda volta, il playback riprende dal punto in cui era stato arrestato.

● Uso del pulsante [DEMO]

Premere il pulsante [DEMO] per eseguire in sequenza le song 001, 002, 003, 059, 072, 004, 024 e 043; il playback prosegue a ripetizione ripartendo ogni volta dalla song 001. È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [DEMO].



● Elenco delle song

Num.	Nome della song	Num.	Nome della song	Num.	Nome della song
TOP PICKS		034	Ring de Banjo (S.C. Foster)	068	O du lieber Augustin (Traditional)
001	Cruisin	035	Wenn ich ein Vöglein Wär ? (Traditional)	069	London Bridge (Traditional)
002	Winter Serenade	036	Die Lorelei (F. Silcher)	CHORD LESSON	
003	Castaway	037	Funiculi Funicula (L. Denza)	070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
ORCHESTRA		038	Turkey in the Straw (Traditional)	071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)	039	Old Folks at Home (S.C. Foster)	072	Down by the Riverside (Traditional)
005	"Orphée aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)	040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)	073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)	041	Muss i denn (F. Silcher)	074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)	042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)	075	Campdown Races (S.C. Foster)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)	043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)	076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)	044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)	077	Loch Lomond (Traditional)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)	045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)	078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)	046	Gavotte (F.J. Gossec)	079	Greensleeves (Traditional)
PIANIST		047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)	080	Aura Lee (G. Poulton)
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)	048	Menuett (J.S. Bach)	081	Silent Night (F. Gruber)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)	049	Canon (J. Pachelbel)	082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)	050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)	083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)	051	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)	084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)	052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)	085	The Cuckoo (Traditional)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)	053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)	086	O du lieber Augustin (Traditional)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)	054	Chanson du Toreador (G. Bizet)	087	London Bridge (Traditional)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)	055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)	088	American Patrol (F.W. Meacham)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)	DUET		089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	056	Row Row Row Your Boat (Traditional)	090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)	057	On Top of Old Smoky (Traditional)	091	Home Sweet Home (H. Bishop)
023	Turkish March (W.A. Mozart)	058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)	092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	059	Scarborough Fair (Traditional)	093	Aloha Oe (Traditional)
025	Menuett (L. Boccherini)	060	Im Mai (Traditional)	094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)	061	O Christmas Tree (Traditional)	095	My Darling Clementine (Traditional)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)	062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	096	Auld Lang Syne (Traditional)
028	The Entertainer (S. Joplin)	063	Ten Little Indians (Septimus Winner)	097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)	064	Pop Goes The Weasel (Traditional)	098	Amazing Grace (Traditional)
030	La Violette (Streabog)	065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)	099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)	066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)	100	Yankee Doodle (Traditional)
PRACTICE		067	The Cuckoo (Traditional)	101	Joy to the World (G.F. Händel)
032	America the Beautiful (S.A. Ward)			102	Ave Maria (F. Schubert)
033	Londonerry Air (Traditional)				

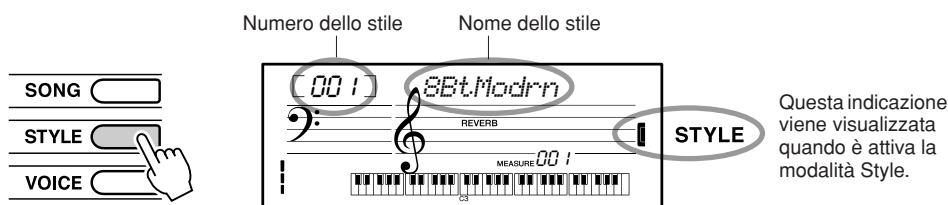
- Alcune song classiche e/o tradizionali sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un libro delle song che comprende le partiture di tutte le song contenute (ad eccezione delle song 1-3). Per ottenere il libro delle song, completare la registrazione utente nel sito Web seguente:
<http://music.yamaha.com/registration/>

Selezione del ritmo di uno stile

La funzione Style (Stile) fornisce parti di accompagnamento e ritmiche per un'ampia serie di generi musicali, fra cui rock, blues, techno e molti altri. Di seguito viene indicato come eseguire il ritmo di uno stile. Il suono dei ritmi proviene da strumenti a percussione.

1 Premere il pulsante [STYLE].

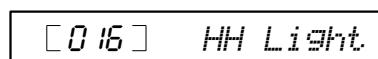
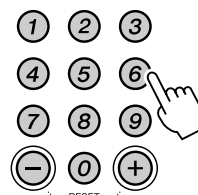
Vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.



2 Selezionare uno stile.

Selezionare lo stile desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].

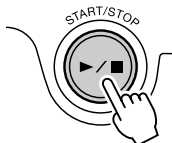
Fare riferimento all'elenco degli stili riportato a pagina 62.



3 Premere il pulsante [START/STOP].

Viene avviato il ritmo dello stile.

È possibile arrestare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante [START/STOP].



NOTA

- Poiché gli stili del genere *Pianist* (Pianistico, 093–100) non dispongono di parti ritmiche, se si avvia il playback solo dei ritmi non viene emesso alcun suono. Per utilizzare tali stili, attivare l'accompagnamento automatico e suonare la tastiera come descritto alle pagine 22–23 (vengono emessi i suoni di accompagnamento con bassi e accordi).

Esecuzione con uno stile

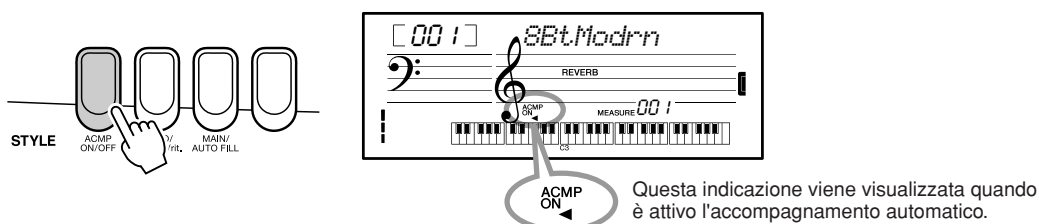
Nella pagina precedente è stato indicato come selezionare il ritmo preferito di uno stile. Viene ora illustrato come elaborare tale ritmo con un accompagnamento di bassi e accordi e come utilizzare tutto questo per accompagnarsi mentre si suona.

1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare la funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico).

Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] (ATTIVA/DISATTIVA ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO).

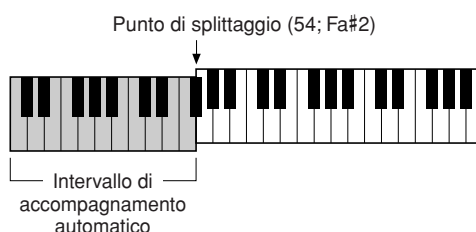
Per disattivare l'accompagnamento automatico premere nuovamente il pulsante [ACMP ON/OFF].



● Quando è attivo l'accompagnamento automatico...

I tasti che si trovano a sinistra del punto di splittaggio (54; Fa#2) eseguono soltanto accordi.

Essi sono noti come "intervallo di accompagnamento automatico".

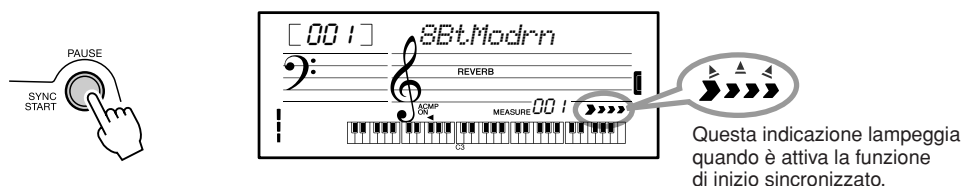


NOTA

- È possibile cambiare il punto di splittaggio. Fare riferimento a "Impostazione del punto di splittaggio" a pagina 36.

3 Attivare la funzione SYNC START (Inizio sincronizzato).

Premere il pulsante [SYNC START].



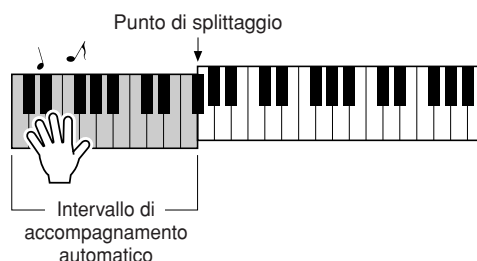
Quando è attiva la modalità Sync Start, il playback degli stili inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera. La modalità di attesa Sync Start può essere disattivata premendo il pulsante [SYNC START].

4 L'esecuzione dello stile inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

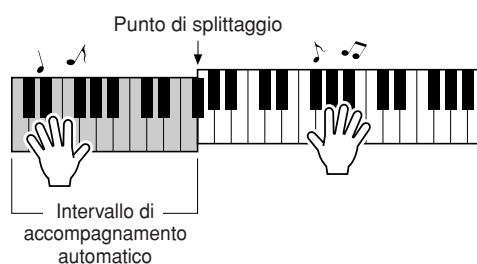
Che cosa fare se non si sa come suonare gli accordi? Non è un problema. Lo strumento è in grado di eseguire gli accordi anche se viene premuto un solo tasto.

Provare a premere uno, due o tre tasti (corrispondenti a qualunque nota) dell'intervallo di accompagnamento automatico della tastiera. Tasti diversi producono risultati diversi.

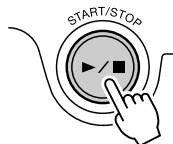
Per istruzioni dettagliate sull'esecuzione degli accordi, fare riferimento alla pagina 44.



5 Provare a suonare altri accordi con la mano sinistra e ad eseguire una melodia con la mano destra.



6 È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



Funzionamento di base e schermate

Funzionamento di base

Accensione

Per accendere lo strumento, premere lo switch [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE).

Per spegnere lo strumento, premere nuovamente lo switch [STANDBY/ON].

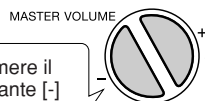
STANDBY/ON



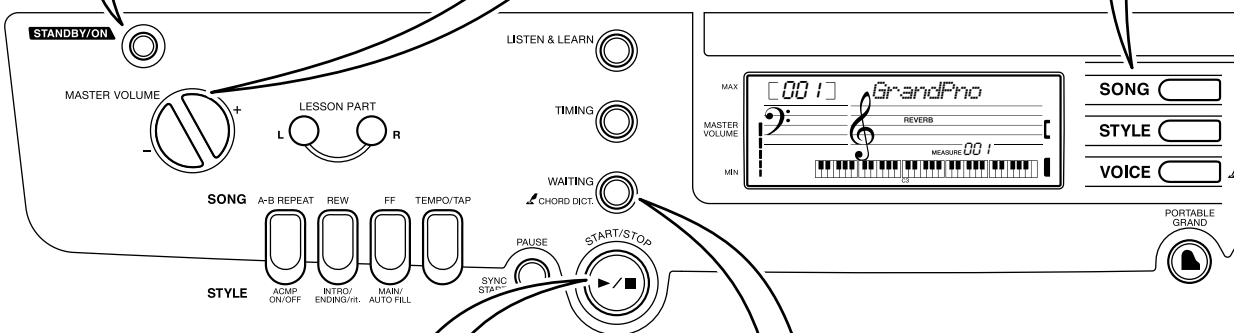
Regolazione del volume

Uso dei pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-]

Premere il pulsante [-] per ridurre il volume.

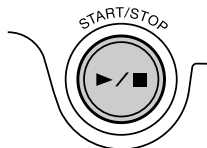


Premere il pulsante [+] per aumentare il volume.



Informazioni sul pulsante [START/STOP]

Per avviare il playback della song o dello stile (ritmo) selezionati, premere il pulsante [START/STOP] dopo avere premuto i pulsanti [SONG] o [STYLE].



Simbolo "Press & Hold" (Tenere premuto)



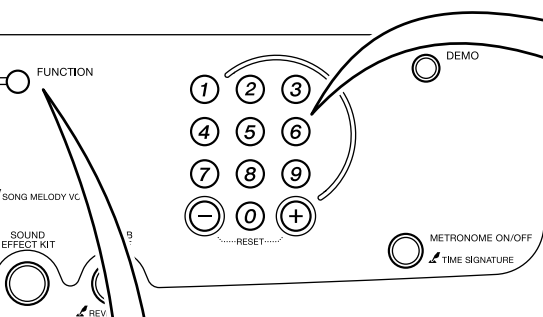
Il simbolo "Press & Hold" visualizzato accanto ad alcuni pulsanti indica che questi ultimi possono essere tenuti premuti per più di un secondo per richiamare una funzione associata o diversa.



Uso di un pulsante per selezionare una funzione di base

SONG		Premere il pulsante [SONG] per selezionare una song.
STYLE		Premere il pulsante [STYLE] per selezionare uno stile.
VOICE		Premere il pulsante [VOICE] per selezionare una voce.

Quando si seleziona una funzione di base, vengono mostrati il nome e il numero della song, dello stile e della voce selezionati al momento. Tale visualizzazione permette di selezionare la song, lo stile o la voce desiderati.



Impostazioni delle funzioni (pagina 48)

Il pulsante [FUNCTION] dà accesso a 16 impostazioni. Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION] viene selezionata in sequenza una voce di impostazione, ed è possibile modificare sul display il valore della voce selezionata.

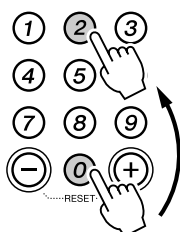


Impostazione di un numero o di un valore

● Pulsanti numerici [0]–[9]

I pulsanti numerici possono venire utilizzati per immettere direttamente il numero di una song, di uno stile o di una voce, oppure il valore di un parametro. Nel caso dei numeri che iniziano con uno o due zeri, questi ultimi possono essere omissi.

Esempio: selezione della voce 002, Grand Piano2.

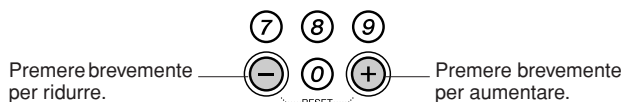


Premere i tasti numerici [0], [0] e [2].

[002] GrandPr2

● Pulsanti [+] e [-]

Premere brevemente il pulsante [+] per aumentare di un'unità un valore, o il pulsante [-] per ridurlo di una unità. Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o, rispettivamente, ridurre in modo continuo un valore.



Display

La schermata Main (Principale) mostra tutte le impostazioni di base selezionate al momento per le funzioni Song, Style e Voice. Contiene inoltre una serie di indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.

Notazione

Mostra le note delle melodie e degli accordi di una song quando si sta utilizzando la funzione Song Lesson (Lezione song), oppure le note degli accordi specificati dall'utente quando si sta utilizzando la funzione Dictionary (Dizionario). Negli altri casi vengono visualizzate le note suonate sulla tastiera.



- Tutte le note che si trovano sotto o sopra il pentagramma sono contrassegnate dall'indicazione "8va" nella notazione.
- Per alcuni accordi specifici, è possibile che nella sezione di notazione del display non vengano indicate tutte le note a causa dei limiti di spazio del display.

Display delle tracce delle song

In questo punto vengono mostrate le informazioni relative alle tracce delle song (vedere a pagina 32).

L R

- R** **Illuminato:** la traccia contiene dei dati
- R** **Non illuminato:** la traccia è muta o non contiene dati

Misura

Indica la misura corrente durante il playback di una song.

MEASURE **003**

Visualizzazione del tempo

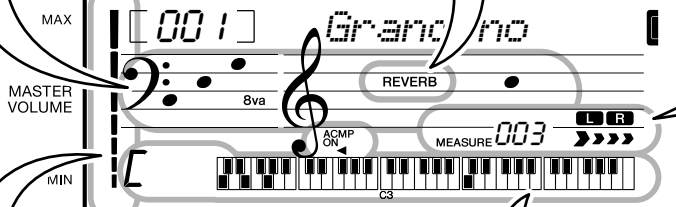
Indica, mediante frecce lampeggianti, il tempo dello stile o della song selezionati al momento.



REVERB (RIVERBERO)

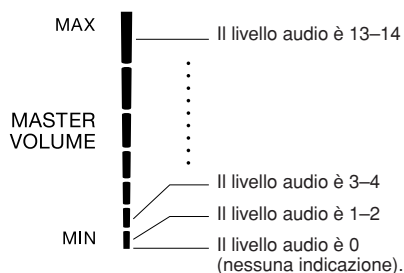
Questa indicazione viene visualizzata quando è attivo il Reverb (Riverbero, pagina 34).

REVERB



Indicazione MASTER VOLUME

Il valore di MASTER è indicato dal numero di barre presenti sul display. A un maggior numero di barre corrisponde un volume più elevato. L'intervallo è compreso tra 0 e 14, e ciascuna barra rappresenta 2 gradi di valore.



Visualizzazione degli accordi

Questa parte del display indica il nome dell'accordo di cui è in corso il playback, oppure dell'accordo in esecuzione sulla tastiera.



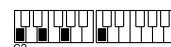
ACMP ON

Questa indicazione viene visualizzata quando è attivo l'accompagnamento automatico.

ACMP ON

Visualizzazione della tastiera

Questa parte del display indica le note che vengono suonate al momento.



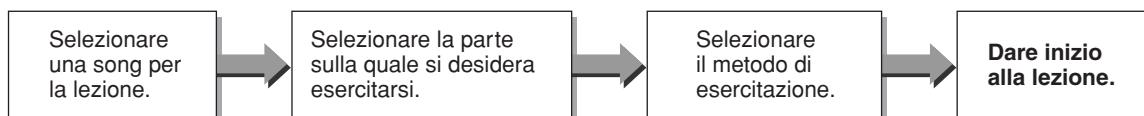
Quando si utilizza la funzione Song Lesson, indica le note della melodia e degli accordi. Quando si suona un accordo o si sta utilizzando la funzione Dictionary, indica inoltre le note degli accordi.

Song Lesson (Lezione song)

Yamaha Education Suite 5

È possibile selezionare qualunque song e utilizzarla per una lezione per la mano sinistra, quella destra o per entrambe. La funzione Song Lesson permette di imparare a suonare le song in tre semplici passi.

■ Flusso della lezione



■ Metodi di esercitazione:

Lezione 1 (Listen & Learn (Ascolto e apprendimento))

.....Ascolto e apprendimento della melodia o del ritmo della song selezionata.

Lezione 2 (Timing (Temporizzazione))

.....Apprendimento del modo di suonare le note con il tempo corretto insieme alla song.

Lezione 3 (Waiting (Attesa))

.....Apprendimento del modo di suonare le note corrette.

Lezione 1 (Listen & Learn)

Nella lezione 1 non occorre suonare la tastiera.

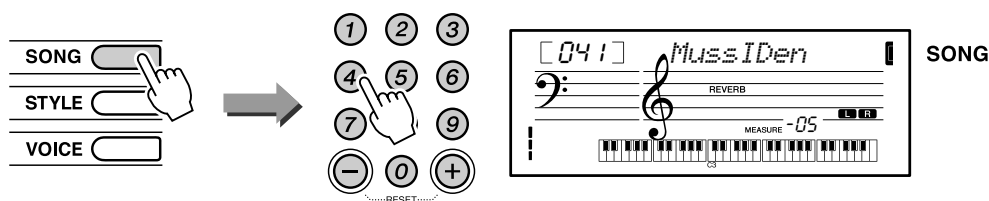
Vengono eseguiti la melodia/gli accordi modello (vale a dire il materiale da apprendere) della parte selezionata. Ascoltarla attentamente e impararla bene.

1 Selezionare la song che si desidera utilizzare per la lezione.

Premere il pulsante [SONG] e selezionare una song mediante i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [–] (facendo riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 20).

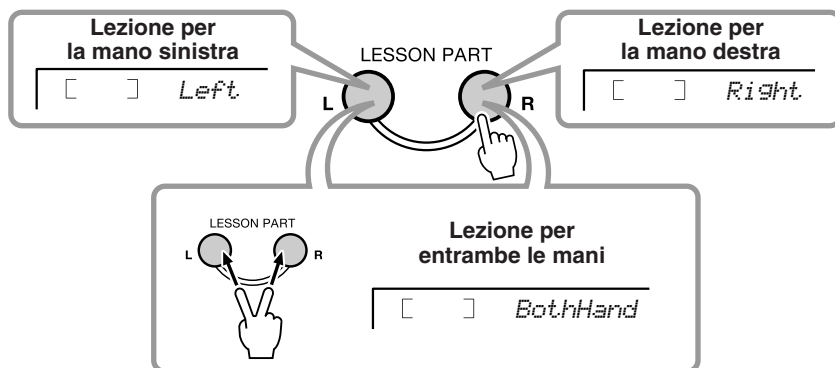


- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 1. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.



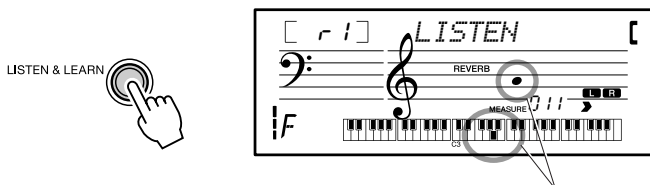
2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

Premere il pulsante [R] (D) per una lezione per la mano destra, il pulsante [L] (S) per una lezione per la mano sinistra e entrambi i pulsanti [R] e [L] contemporaneamente per una lezione per entrambe le mani. Viene visualizzata la parte selezionata.



3 Iniziare la lezione 1.

Premere il pulsante [LISTEN & LEARN] per avviare la lezione 1. Viene eseguita la melodia della parte selezionata al passo 2. Ascoltarla attentamente e impararla bene.



Sul display vengono visualizzate la notazione e la posizione dei tasti della melodia modello.

4 Arrestare la modalità Lesson.

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

NOTA

- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 1 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Quando si cambia la voce della melodia della song, è possibile che, a seconda della voce selezionata, la posizione del tasto visualizzata sul display venga spostata (in unità di ottave).
- Per selezionare le lezioni da 1 a 3 premere, rispettivamente, i pulsanti [LISTEN & LEARN], [TIMING] e [WAITING].

Lezione 2 (Timing)

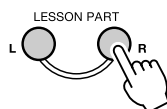
In questa lezione occorre cercare di eseguire le note con il tempo corretto. Concentrarsi soltanto sull'esecuzione di ciascuna nota a tempo con l'accompagnamento ritmico. Anche se si premono i tasti sbagliati, fintantoché si rimane a tempo con il ritmo vengono eseguite le note corrette.



- Il punto di splittaggio è fissato e non può essere cambiato. Per le lezioni per la mano sinistra, è fissato al tasto 59 o Si2, mentre per quelle sugli accordi per la mano sinistra al tasto 54 o Fa#2.

1 Selezionare una song per la lezione.

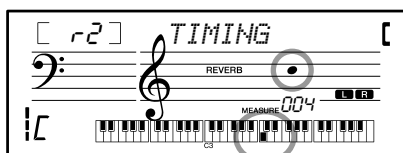
2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.



- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 2. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

3 Iniziare la lezione 2.

Premere il pulsante [TIMING] per avviare la lezione 2.



- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 2 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.

Suonare le note indicate sul display.

Nella lezione 2 occorre semplicemente suonare ciascuna nota a tempo con la musica.

Le song da 070 a 102 sono destinate specificamente alle lezioni sull'esecuzione degli accordi. Quando ci si esercita sulla parte sinistra di tali song, eseguire le note nell'intervallo di accompagnamento automatico.

4 Arrestare la modalità Lesson.

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



Voto

Una volta eseguita una song per intero nelle modalità di lezione 2 o 3, l'esecuzione dell'utente viene valutata su una scala di quattro livelli, vale a dire: OK, Good (Buono), Very Good (Molto buono) o Excellent (Ottimo).

OK
Good
Very Good
Excellent

Lezione 3 (Waiting)

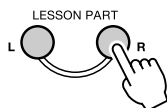
In questa modalità occorre provare a suonare le note giuste. Le note da suonare appaiono sulla partitura e sulla tastiera visualizzate sul display. La song viene sospesa fino a quando non si suona la nota corretta.

1 Selezionare una song per la lezione.



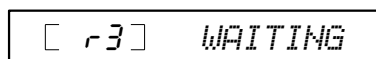
- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 3. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.



3 Iniziare la lezione 3.

Premere il pulsante [WAITING] per avviare la lezione 3.

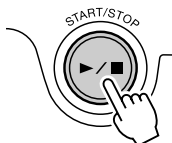


- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 3 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.

Suonare le note indicate sul display.
Tentare di suonare le note giuste.

4 Arrestare la modalità Lesson.

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].



Impostazioni delle song

Cambio della voce della melodia

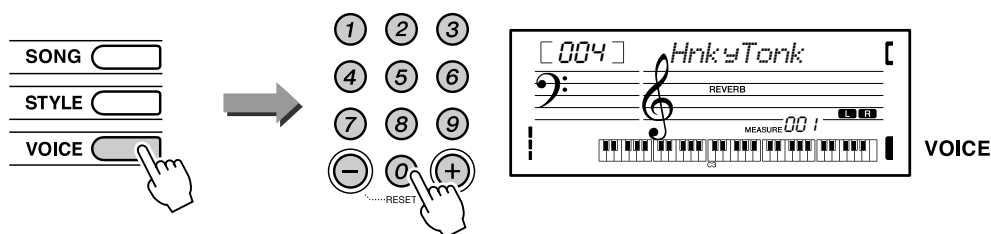
Come voce della melodia di una song è possibile utilizzare qualunque altra voce si desidera.

1 Selezionare la song desiderata e suonarla.

Fare riferimento alla sezione "Esecuzione delle song" a pagina 19.

2 Selezionare la voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].

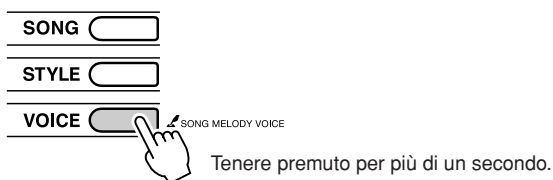


Quando si suona la tastiera, viene utilizzata la voce selezionata.

Se durante questa procedura una song viene eseguita fino in fondo e si arresta, premere il pulsante [START/STOP] per riavviare il playback.

3 Tenere premuto il pulsante [VOICE] (VOCE) per più di un secondo.

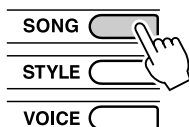
Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "SONG MELODY VOICE" (VOCE MELODIA SONG), per indicare che la voce selezionata al passo **2** ha sostituito quella originale della melodia della song.



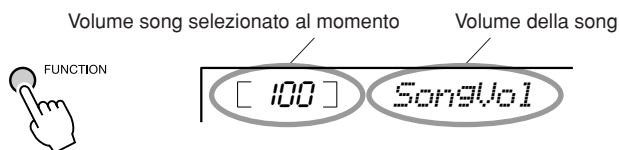
Volume della song

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback della song e le note eseguite sulla tastiera.

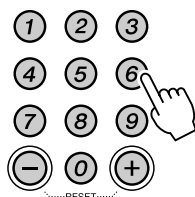
1 Premere il pulsante [SONG].



2 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE), fino a quando viene visualizzata l'indicazione "SongVol" (Volume song).



3 Impostare il volume delle song premendo i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].



- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

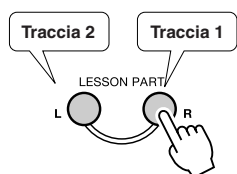
Muto

La song comprende diverse tracce.

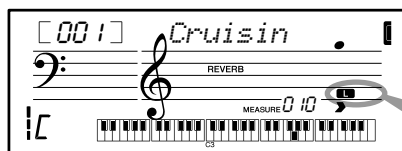
Durante il playback delle song è possibile sopprimere l'audio della traccia 1 o della traccia 2.

- Per sopprimere l'audio della traccia 1, premere il pulsante [R] (D) mentre è in corso il playback della song.
- Per sopprimere l'audio della traccia 2, premere il pulsante [L] (S) mentre è in corso il playback della song.

Per annullare la funzione Mute (Muto) premere nuovamente i pulsanti delle tracce [R] o [L] durante il playback della song, oppure selezionare un'altra song.



Premendo uno dei pulsanti traccia [R] o [L] si esclude la traccia corrispondente durante il playback della song.

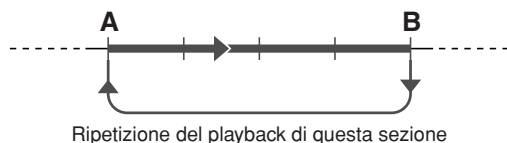


Illuminato: la traccia contiene dei dati.

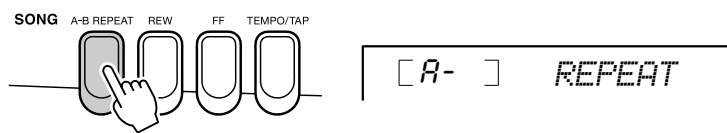
Non illuminato: la traccia è muta o non contiene dati.

Perfezionamento tramite l'esercizio

È possibile esercitarsi ripetutamente su una sezione che pone delle difficoltà. Questa funzione permette di specificare la sezione di una song sulla quale si desidera esercitarsi: "A" è il punto iniziale e "B" quello finale della ripetizione del playback.



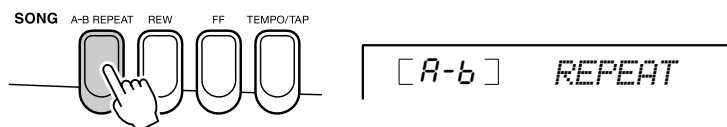
- 1 Eseguire la song e premere il pulsante [A-B REPEAT] all'inizio della sezione che si desidera ripetere (punto "A"). Viene visualizzata l'indicazione "A-REPEAT" (RIPETIZIONE: A).



NOTA

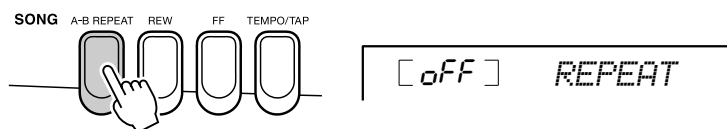
- I punti di inizio e fine della ripetizione possono essere specificati in incrementi di una misura.
- È possibile impostare la funzione A-B Repeat (Ripetizione da A a B) anche quando non è in corso il playback della song. È sufficiente utilizzare i pulsanti [REW] e [FF] per selezionare le misure desiderate, quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] per ciascun punto, e infine avviare il playback.
- Se si desidera impostare come punto "A" l'inizio della song, premere il pulsante [A-B REPEAT] prima di avviare il playback.

- 2 Premere nuovamente il pulsante [A-B REPEAT] alla fine della sezione che si desidera ripetere (punto "B"). A questo punto la sezione da A a B della song viene eseguita più volte, permettendo di esercitarsi ripetutamente.



Per arrestare la ripetizione del playback premere il pulsante [A-B REPEAT].

La modalità A-B REPEAT viene annullata e riprende il playback normale della song.



NOTA

- La funzione A-B Repeat viene annullata quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

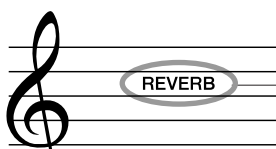
Esecuzioni con una serie di effetti

Aggiunta di riverbero

La funzione Reverb (Riverbero) aggiunge ai suoni eseguiti sulla tastiera l'atmosfera di una sala o di una concert hall.

Per aggiungere il riverbero

Premere il pulsante [REVERB ON/OFF] (ATT./DISATT. RIVERBERO) per attivare il riverbero. Di solito il riverbero è attivo. Per verificare il suono del tipo di riverbero selezionato, suonare la tastiera. Per disattivare il riverbero premere nuovamente il pulsante [REVERB ON/OFF].

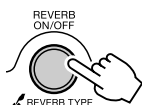


Questa indicazione viene visualizzata quando è attiva la funzione Reverb.

Selezione di un tipo di riverbero

Quando si seleziona una song o uno stile, viene automaticamente selezionato il tipo di riverbero ideale, ma è possibile scegliere uno qualsiasi dei tipi di riverbero disponibili.

- 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [REVERB ON/OFF]. Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "REVERB" seguita dal tipo di riverbero.



Tenere premuto per più di un secondo.

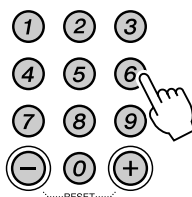


Tipo di riverbero selezionato al momento

- 2 Selezionare il tipo di riverbero desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].
Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 63.
La profondità del riverbero può venire regolata alla voce Function Settings (pagina 49).



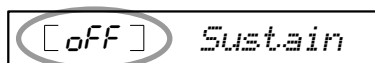
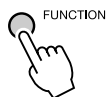
- È inoltre possibile accedere al display di impostazione del tipo di riverbero premendo più volte il pulsante [FUNCTION].



Aggiunta del sustain da pannello

Questa funzione aggiunge un sustain fisso alle voci della tastiera.

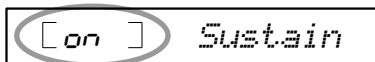
- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Sustain".



Impostazione selezionata al momento

- 2 Premere il pulsante [+] per attivare la funzione Panel Sustain (Sustain da pannello).

Quando è attiva la funzione Panel Sustain, alle note eseguite sulla tastiera viene aggiunto un sustain da pannello. Per disattivare tale funzione premere il pulsante [-].



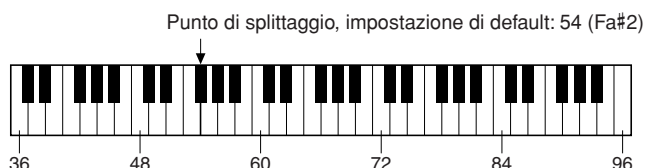
Attivato



- Per informazioni sull'applicazione del sustain mediante il foot switch opzionale, vedere la sezione "Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)" a pagina 9.

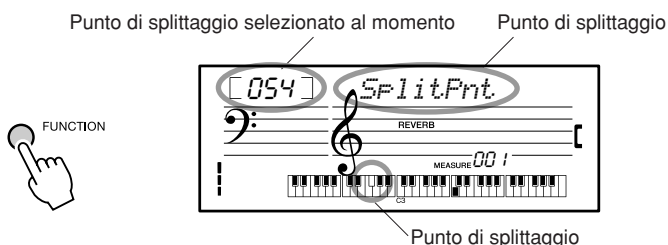
Impostazione del punto di splittaggio

L'impostazione del punto di splittaggio può essere modificata a piacere.



Il punto di splittaggio iniziale di default si trova in corrispondenza del tasto numero 54 (Fa#2), ma è possibile spostarlo in corrispondenza di un altro tasto. Quando si cambia il punto di splittaggio, varia anche l'intervallo di accompagnamento automatico.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "SplitPnt" (Punto di splittaggio).



- 2 Impostare il punto di splittaggio utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].



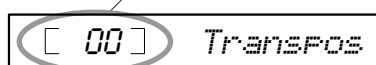
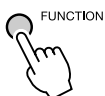
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (54 o Fa#2), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Trasposizione

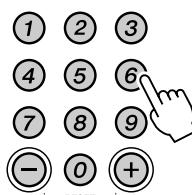
Il pitch complessivo dello strumento può venire spostato verso l'alto o verso il basso di un massimo di una ottava ad incrementi di un semitono.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Transpos" (Trasposizione).

Valore di trasposizione selezionato al momento



- 2 Utilizzare i pulsanti [0]–[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di trasposizione compreso tra -12 e +12.

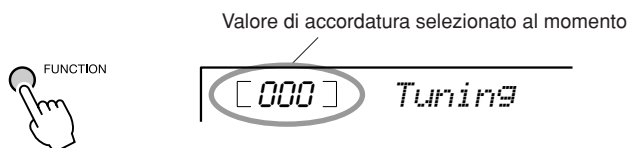


- Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 130 a 142).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (00), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

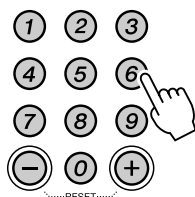
Accordatura

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. L'accordatura complessiva dello strumento può venire spostata verso l'alto o verso il basso di un massimo di 100 centesimi ad incrementi di un centesimo (100 centesimi = 1 semitono).

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Tuning" (Accordatura).



- 2 Utilizzare i pulsanti [0]–[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di accordatura compreso tra -100 e +100.



NOTA

- Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 130 a 142).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (000), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco)

A volte la scelta della voce ideale per l'esecuzione di una song o di uno stile può disorientare. La funzione One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco) seleziona automaticamente la voce più adatta allo stile o alla song selezionati. Per attivare tale funzione è sufficiente selezionare la voce numero "000".

- 1 Premere il pulsante [VOICE], quindi selezionare il numero di voce "000" utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

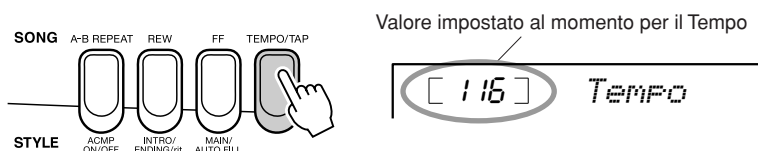


Questa operazione attiva la funzione One Touch Setting. La funzione One Touch Setting viene disattivata quando si seleziona un altro numero di voce.

Cambio del tempo di una song o di uno stile

Le song e gli stili possono essere eseguiti al tempo desiderato, lento o veloce.

- 1 Dopo avere selezionato uno stile o una song, premere il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) per richiamare sul display l'impostazione Tempo.



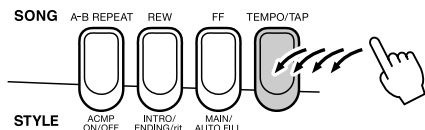
- 2 Impostare il tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

È inoltre possibile impostare il tempo semplicemente premendo il pulsante [TEMPO/TAP] con il tempo desiderato, quattro volte per l'indicazione in quarti e tre per quella in terzi.

È possibile cambiare il tempo durante il playback di uno stile o di una song premendo due sole volte il pulsante [TEMPO/TAP].



- Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo di una song o di uno stile, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].



Regolazione dei parametri della voce principale

È possibile regolare individualmente il volume e l'ottava della voce principale (il pitch dello strumento può venire traslato verso l'alto o verso il basso a ottave).

● Parametri della voce principale (pagina 49)

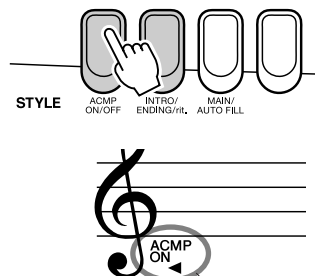
- Main Voice Volume (Volume voce principale)
- Main Voice Octave (Ottava della voce principale)

I suddetti parametri possono essere regolati alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 49).

Varie modalità di avvio e arresto del playback degli stili

Avvio del playback di uno stile

Per avviare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito. In tutti i casi, prima di avviare effettivamente il playback dello stile occorre premere il pulsante [ACMP ON/OFF] (ATTIVA/DISATTIVA ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO) per attivare l'accompagnamento automatico. Indipendentemente dal metodo scelto, prima di avviare il playback è possibile premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (INTRO/FINALE/rit.). Per iniziare l'esecuzione, viene suonata automaticamente un'introduzione, al termine della quale si passa automaticamente alla sezione MAIN (PRINCIPALE).

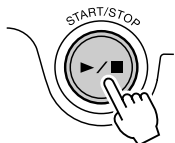


Questa indicazione viene visualizzata quando è attivo l'accompagnamento automatico

■ Avvio immediato

Premere il pulsante [START/STOP] per iniziare il playback soltanto dei ritmi dello stile selezionato.

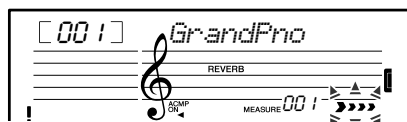
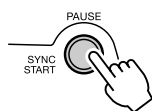
L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



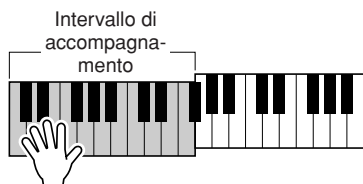
Avvio immediato

■ Avvio con accordi

Premendo il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO), le frecce dei tempi iniziano a lampeggiare, indicando l'attivazione della modalità di "attesa" Sync Start. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



Attesa Sync Start

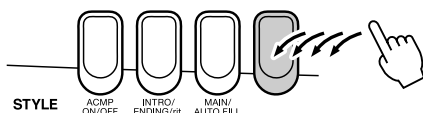


Il playback dello stile inizia non appena si suona un accordo

■ Avvio con battito

È possibile fare avviare la riproduzione con un conteggio progressivo a qualunque tempo. A tale scopo, è sufficiente premere il pulsante [TEMPO/TAP] a qualunque tempo, quattro volte per le indicazioni in quarti e tre per le indicazioni in terzi: inizia in tal modo l'esecuzione della parte ritmica dello stile selezionato al tempo "battuto".

L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



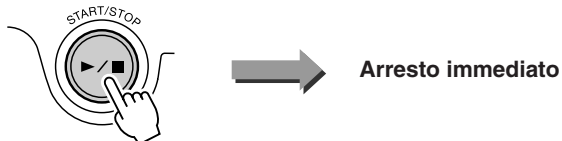
Avvio al tempo "battuto"

Arresto del playback di uno stile

Per arrestare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito.

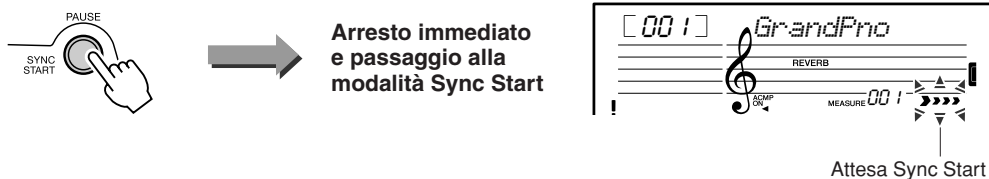
■ Arresto immediato

Il playback si arresta non appena si preme il pulsante [START/STOP].



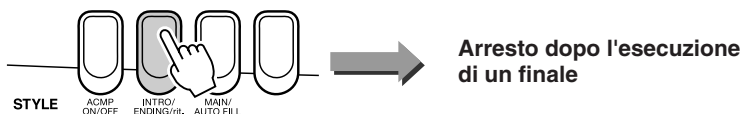
■ Arresto e passaggio alla modalità Sync Start

Premendo il pulsante [SYNC START] durante il playback di uno stile, esso si arresta immediatamente e viene attivata la modalità di attesa dell'inizio sincronizzato (le frecce dei tempi lampeggiano).



■ Esecuzione del finale e arresto

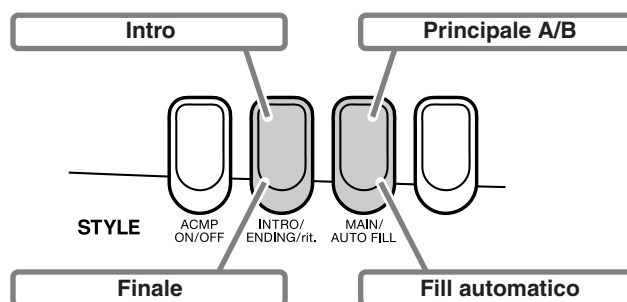
Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] per iniziare il playback di una sezione finale. Il playback si arresta una volta eseguito il finale fino al termine.



Premendo una seconda volta il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (mentre è in corso l'esecuzione del finale), quest'ultimo viene eseguito ritardando (il tempo rallenta quindi gradualmente).

Variazione dei pattern (sezioni)

Lo strumento dispone di un'ampia serie di "sezioni" (pattern) di stile che consentono di variare l'arrangiamento dell'accompagnamento e di adattarlo alla song che si sta suonando.



● Sezione INTRO (INTRODUZIONE)

Questa sezione viene utilizzata per l'inizio delle song.

Al termine dell'esecuzione dell'introduzione, l'accompagnamento passa alla sezione Main.

La lunghezza dell'introduzione (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

● Sezione MAIN

Questa sezione viene utilizzata per suonare la parte principale delle song. Prevede l'esecuzione di un pattern di accompagnamento principale ripetuto di continuo, finché non viene premuto il pulsante di un'altra sezione. Sono disponibili due variazioni del pattern base (A e B) e la riproduzione dello stile cambia armonicamente in base agli accordi suonati con la mano sinistra.

● Sezione FILL-IN

Questa sezione viene aggiunta automaticamente prima dei cambi di sezione tra A e B.

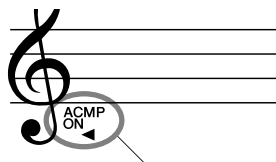
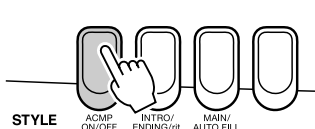
● Sezione ENDING

Questa sezione viene utilizzata per concludere le song. Al termine del finale, l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. La lunghezza del finale (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare l'accompagnamento automatico.

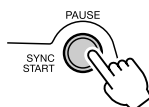
Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].



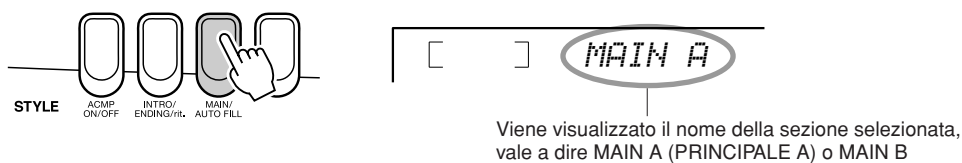
Questa indicazione viene visualizzata quando è attivo l'accompagnamento automatico.

3 Attivare la funzione SYNC START.

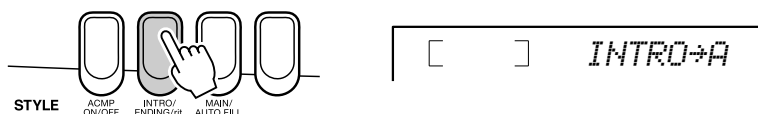
Premere il pulsante [SYNC START].



4 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL].



5 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].

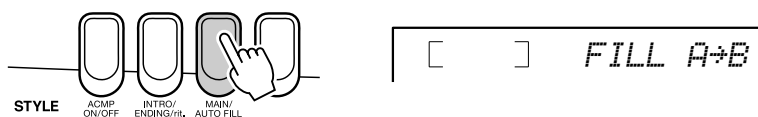


6 L'introduzione dello stile selezionato inizia non appena si suona un accordo con la mano sinistra.

Per questo esempio, suonare un accordo di Do maggiore (come mostrato di seguito). Per informazioni sulla modalità di esecuzione degli accordi, vedere la voce "Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico" a pagina 44.

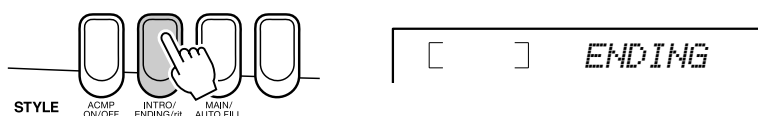


7 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL].



Una volta giunto al termine, il fill-in sfuma nella sezione principale A/B selezionata.

8 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].



Questa operazione consente di passare alla sezione finale. Al termine del finale l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. È inoltre possibile rallentare gradualmente il finale (ritardando) premendo nuovamente il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] durante la riproduzione del finale.

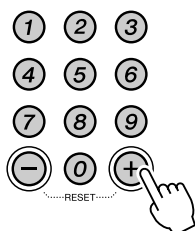
Regolazione del volume dello stile

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback dello stile e le note eseguite sulla tastiera.

- 1** Premere il pulsante [STYLE].
- 2** Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "StyleVol" (Volume dello stile).



- 3** Impostare il volume dello stile utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].



- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico

Nella sezione "Esecuzione con uno stile (accompagnamento)" a pagina 21, è stato spiegato il fatto che la "sensazione" trasmessa da uno stile cambia ogni volta che si suona un accordo sul lato sinistro della tastiera. Vengono ora illustrati in maggiore dettaglio i tipi di accordi e le relative modalità di esecuzione. Gli esempi di accordi forniti in questo punto sono in chiave di Do.

Esistono due modi di base (illustrati di seguito) per suonare gli accordi nella parte sinistra della tastiera durante l'esecuzione di uno stile (pagina 22)

- Accordi facilitati
- Accordi normali



Accordi facilitati

Questo metodo permette di suonare facilmente gli accordi dell'intervallo di accompagnamento della tastiera utilizzando soltanto uno, due o tre dita.



- **Fondamentali e relativi tasti**



- **Per suonare un accordo maggiore**
Premere il tasto della fondamentale.



- **Per suonare un accordo di settima**
Premere il tasto della fondamentale e il tasto bianco più vicino a sinistra.



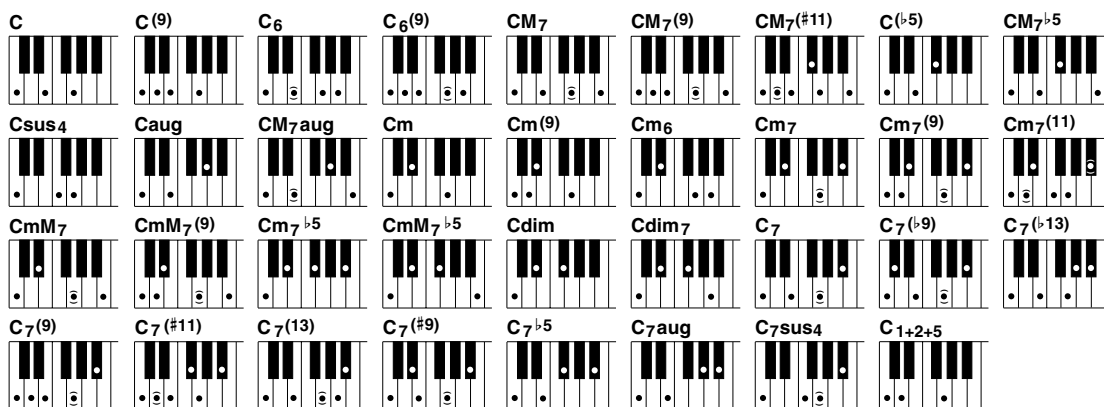
- **Per suonare un accordo minore**
Premere il tasto della fondamentale e il tasto nero più vicino a sinistra.



- **Per suonare un accordo di settima minore**
Premere il tasto della fondamentale e i tasti bianco e nero più vicini a sinistra (tre tasti contemporaneamente).

Accordi normali

Questo metodo consente di produrre un accompagnamento suonando gli accordi mediante la diteggiatura normale nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



* Le note fra parentesi sono facoltative; gli accordi vengono riconosciuti anche se esse non vengono suonate.

● Prospetto degli accordi normali riconosciuti

Nome dell'accordo/[Abbreviazione]	Voce normale	Accordo (Do)	Display
Maggiore [M]	1 - 3 - 5	C	C
Aggiunta di una nona [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sesta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sesta e nona [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Settima maggiore [M7]	1 - 3 - (5) - 7 oppure 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Settima maggiore e nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Settima maggiore con aggiunta di un'undicesima diesis [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 oppure 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11) *
Quinta bemolle [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Settima maggiore e quinta bemolle [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Quarta sospesa [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentato [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Settima maggiore aumentata [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Minore [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Minore con aggiunta di una nona [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Sesta minore [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Settima minore [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Settima minore e nona [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Settima minore con aggiunta di un'undicesima [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Settima maggiore minore [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Settima maggiore minore e nona [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Settima minore e quinta bemolle [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Settima maggiore minore e quinta bemolle [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Diminuito [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Settima diminuita [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Settima [7]	1 - 3 - (5) - b7 oppure 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Settima con nona bemolle [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Settima con aggiunta di tredicesima bemolle [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Settima e nona [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Settima con aggiunta di un'undicesima diesis [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 oppure 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Settima con aggiunta di tredicesima [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Settima con nona diesis [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Settima con quinta bemolle [7(b5)]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Settima aumentata [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Settima con quarta sospesa [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno più due più cinque [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *



- Le note tra parentesi possono essere omesse.
- Quando si premono i tasti di due fondamentali uguali nelle ottave adiacenti, si genera un accompagnamento basato soltanto sulla fondamentale.
- Le quinte perfette (1+5) producono un accompagnamento basato soltanto sulla fondamentale e sulla quinta, utilizzabile sia con gli accordi maggiori, sia con i minori.
- Le diteggiature degli accordi elencati sono nella posizione della "fondamentale", ma è possibile utilizzare altre inversioni, con le seguenti eccezioni: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9) e 1+2+5.
- L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se si omettono le note indicate tra parentesi.
- A volte l'accompagnamento automatico non varia quando si suonano in sequenza accordi collegati (ad esempio, alcuni accordi minori seguiti dalla settima minore).
- Le diteggiature a due note producono accordi basati su quelli immediatamente antecedenti nell'ordine di esecuzione.

* Questi accordi non sono indicati nella funzione Chord Dictionary (Dizionario degli accordi).

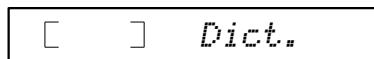
Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario

La funzione Dictionary (Dizionario) è sostanzialmente un "dizionario degli accordi" incorporato che mostra le singole note degli accordi. È ideale quando si conosce il nome di un accordo e si desidera imparare rapidamente a suonarlo.

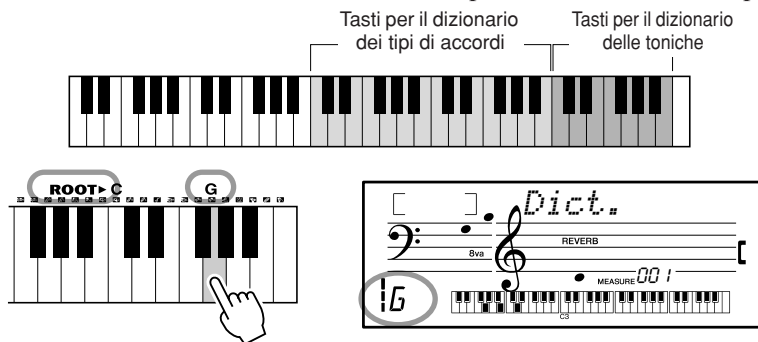
- 1 Tenere premuto il pulsante [WAITING] per più di un secondo.
Sul display viene visualizzata l'indicazione "Dict." (Dizionario).



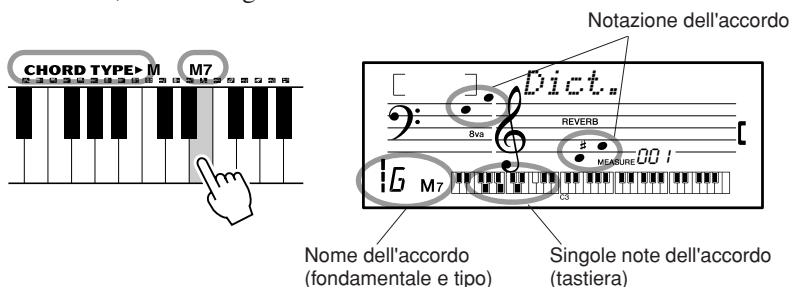
Tenere premuto per più di un secondo.



- 2 A titolo di esempio, verrà illustrato come suonare un accordo di GM7 (G maggiore settima). Premere il tasto "G" (Sol) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "ROOT►" (Fondamentale).
(La nota non viene emessa.) La tonica impostata è indicata sul display.



- 3 Premere il tasto "M7" (settima maggiore) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "CHORD TYPE►" (TIPO DI ACCORDO). (La nota non viene emessa.)
Le note da suonare per eseguire l'accordo specificato (tramite la tonica e tipo di accordo) sono indicate sul display, sia sotto forma di notazione, sia nel diagramma della tastiera.



- Gli accordi maggiori vengono di solito indicati soltanto mediante il nome della tonica. Nelle partiture, ad esempio, l'indicazione "Do" fa riferimento a un accordo di "Do maggiore". Per cercare la diteggiatura di un accordo maggiore, premere il tasto della sua tonica, quindi il tasto M per il tipo di accordo.

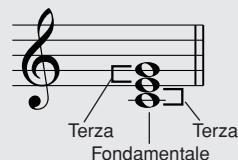
Per richiamare le possibili inversioni dell'accordo, premere i pulsanti [+]/[-].

- 4 Provare a suonare un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, verificando le indicazioni visualizzate sul display.
Quando l'accordo viene eseguito correttamente, risuona un campanello e il nome visualizzato sul display lampeggia.

■ Informazioni sugli accordi

L'esecuzione simultanea di due o più note crea un "accordo".

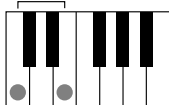
Suonando una nota unitamente ad altre due distanti tre note (passi), ad esempio Do, Mi e Sol, crea un suono armonioso. Gli accordi simili a quello indicato sono detti "triadi" e svolgono un ruolo importante nella maggior parte della musica.



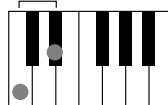
Prendendo come esempio l'accordo indicato sopra, la nota più bassa è detta "tonica". Si tratta della nota centrale, che sostiene e ancora tutte le altre note dell'accordo.

Come si può osservare, la nota centrale dell'accordo in questione (Mi) rappresenta il terzo gradino della scala formata dalle note Do, Re e Mi. Negli accordi vi sono due tipi di "terze", vale a dire quelle maggiori e quelle minori.

Terza maggiore: quattro mezzi passi dalla tonica

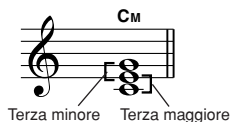


Terza minore: tre mezzi passi dalla tonica

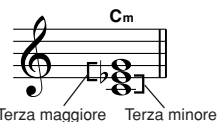


Alterando la nota superiore del nostro accordo originale, è possibile ottenere altri tre accordi, come mostrato di seguito (Le didascalie indicano gli intervalli fra le varie note.)

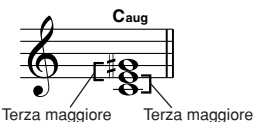
◆ Accordo maggiore



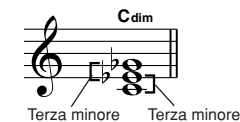
◆ Accordo minore



◆ Accordo aumentato



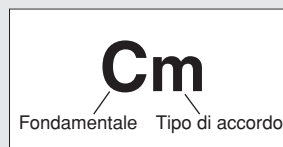
◆ Accordo diminuito



Le caratteristiche fondamentali del suono di un accordo non cambiano, indipendentemente dal fatto di variare l'ordine delle note dal basso verso l'alto o di aggiungere note con lo stesso nome ma appartenenti ad ottave diverse. In questo modo è possibile creare armonie dal suono meraviglioso, mentre suonando accordi diversi uno dopo l'altro secondo regole comunemente accettate si possono creare brani musicali che suscitano emozioni. L'armonia determina la natura degli accordi, e la musica viene creata sulla base di un'armonia.

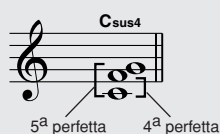
● Nome degli accordi

Il nome degli accordi permette di dire a colpo d'occhio di che tipo di accordo si tratta e da quali note è formato. La conoscenza della struttura di base degli accordi è molto utile: una volta acquisita una certa familiarità con essa, si è in grado di suonare rapidamente e facilmente gli accordi leggendone il nome visualizzato sopra la notazione.

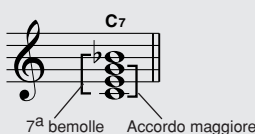


● Tipi di accordi (Questi accordi fanno parte degli accordi che è possibile riconoscere con il metodo della diteggiatura.)

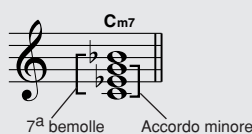
4ª sospesa



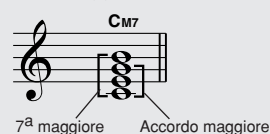
7ª



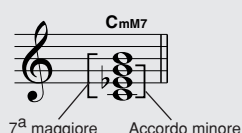
7ª minore



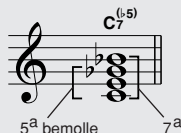
7ª maggiore



7ª minore/maggiore



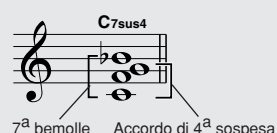
7ª e 5ª bemolle



7ª minore e 5ª bemolle



7ª e 4ª sospesa



Impostazioni delle funzioni

Il pulsante [FUNCTION] permette di accedere a una serie di operazioni associate alla regolazione o al miglioramento del suono, nonché all'effettuazione di impostazioni per il collegamento ad apparecchi esterni.

Selezione della voce e modifica del valore

È possibile impostare 16 voci.

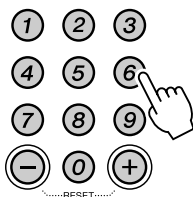
1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata la voce desiderata.

Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION], le 16 funzioni vengono visualizzate in sequenza. L'elenco delle impostazioni delle funzioni riportato alla pagina 49 fornisce una descrizione e un esempio di visualizzazione.



2 Impostare il valore utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-].

Per le impostazioni di attivazione/disattivazione, utilizzare i pulsanti [+] / [-].



● Elenco delle impostazioni delle funzioni

Elemento	Display	Intervallo/ impostazioni	Descrizione
Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	Definisce il volume dello stile.
Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	Definisce il volume della song.
Transpose	<i>TransPos</i>	-12–00–12	Definisce il pitch dello strumento in incrementi di un semitono.
Tuning	<i>Tuning</i>	-100–000–100	Imposta il pitch del suono dello strumento in incrementi di 1 centesimo.
Split Point	<i>SPlitPnt</i>	000–127 (Do2-Sol8)	Imposta il "punto di splittaggio", vale a dire il tasto che separa l'intervallo di accompagnamento automatico dalla voce principale.
Main Voice Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	Definisce il volume della voce principale.
Main Voice Octave	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	Definisce l'intervallo di ottave della voce principale.
Reverb Type	<i>Reverb</i>	01–10	Definisce il tipo di riverbero, compresa l'opzione off (disattivato, 10). Fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 63.
Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000–127	Definisce la frazione del segnale della voce inviata all'effetto di riverbero.
Panel Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Definisce l'applicazione permanente o meno del sustain da pannello alla voce principale. Selezionando ON (ATTIVO) l'effetto sustain da pannello viene applicato continuamente, mentre selezionando OFF (DISATTIVATO) esso non viene applicato.
Local On/Off	<i>Local</i>	ON/OFF	Attiva (ON) o disattiva (OFF) il controllo del generatore di suoni interno con la tastiera.
External Clock	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Definisce la sincronizzazione dello strumento sul clock interno (OFF) o su un clock esterno (ON).
Initial Setup Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	Invia i dati delle impostazioni del pannello a un computer. Per trasmettere i dati, utilizzare il pulsante [+].
Time Signature	<i>TimeSig</i>	00–15	Definisce l'indicazione del tempo da parte del metronomo.
Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000–127	Definisce il volume del metronomo.
Demo Cancel	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Definisce l'abilitazione o meno della funzione Demo Cancel. Quando si seleziona l'opzione ON, la song demo non viene eseguita anche se si preme il pulsante [DEMO].

Informazioni sull'interfaccia MIDI

Lo strumento è dotato di terminali MIDI che possono venire collegati ad altri strumenti e apparecchiature MIDI per un'espansione delle funzioni musicali.

Che cosa indica la sigla MIDI?

La sigla MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaccia digitale per strumenti musicali) indica un'interfaccia standard a livello mondiale per le comunicazioni fra strumenti e apparecchiature musicali. Collegando gli uni agli altri con un cavo MIDI più strumenti dotati di capacità MIDI, è possibile trasferire fra loro dati di esecuzione e di impostazione, con una notevole espansione del potenziale di esecuzione e produzione.



ATTENZIONE

- Collegare lo strumento PSR-E213/YPT-210 alle apparecchiature esterne soltanto dopo avere spento tutte le unità. Riaccendere quindi per primo lo strumento PSR-E213/YPT-210, seguito dalle apparecchiature esterne ad esso collegate.

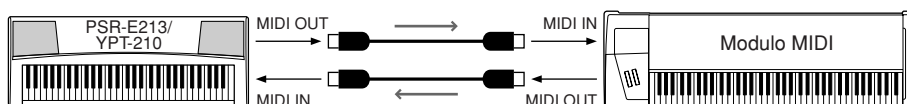
Operazioni possibili con l'interfaccia MIDI

- Trasferimento dei dati di esecuzione e di impostazione tra lo strumento PSR-E213/YPT-210 e gli strumenti o i computer dotati di interfaccia MIDI. (pagina 51)

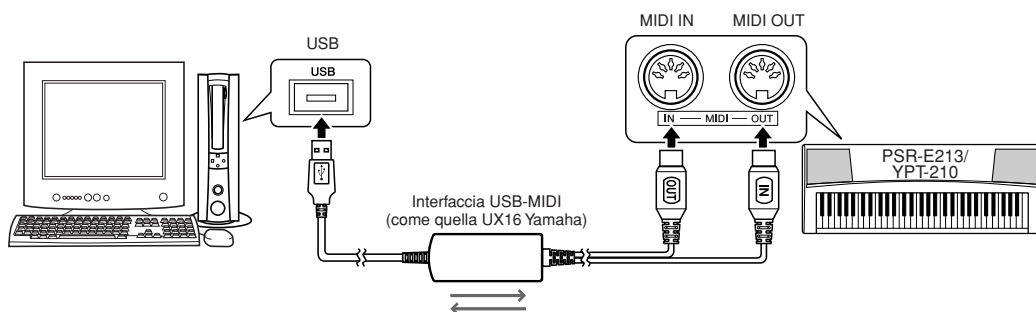
Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento

Collegando lo strumento PSR-E213/YPT-210 ad altre apparecchiature MIDI o a un computer, è possibile utilizzare i dati di esecuzione dello strumento su tali altre apparecchiature MIDI o computer, nonché ricevere ed eseguire con lo strumento PSR-E213/YPT-210 i dati di esecuzione presenti su tali altre apparecchiature MIDI o computer.

- Quando è collegato a un'altra apparecchiatura MIDI, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.



- Quando è collegato a un computer, lo strumento trasmette/ riceve i dati di esecuzione.



Per il collegamento MIDI tra lo strumento PSR-E213/YPT-210 e un computer dotato di una porta USB occorre un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o simili (acquistabili separatamente).

Acquistare un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o di qualità paragonabile presso un negozio di strumenti musicali, di computer o di apparecchi elettrici.

Se si utilizza l'interfaccia UX16, installare sul computer il driver in dotazione ad essa.

■ Impostazioni MIDI

Effettuare queste impostazioni quando si trasmettono/ricevono dati di esecuzione verso/da un'apparecchiatura MIDI o un computer.

Impostazioni locali

Il parametro Local Control (Controllo locale) determina se le note eseguite sullo strumento vengono o meno prodotte dal suo generatore di suoni interno; quest'ultimo è attivo quando il controllo locale è attivo (on), mentre non è attivo quando il controllo locale è disattivato (off).

On Impostazione normale, nella quale le note suonate sulla tastiera dello strumento vengono prodotte dal sistema del generatore di suoni interno. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

Off Con questa impostazione lo strumento non produce alcun suono (esecuzione da tastiera o playback degli stili): i dati di esecuzione vengono trasmessi all'esterno tramite il terminale MIDI. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

Il controllo locale può venire impostato alla voce Function Settings (pagina 49).



• Se non si riesce a produrre alcun suono con lo strumento, la causa più probabile è il controllo locale. Quando il parametro Local (Locale) è impostato su OFF, suonando la tastiera non si ottiene alcun suono.

Impostazioni relative al clock esterno

Queste impostazioni definiscono se lo strumento si sincronizza sul suo clock interno (OFF) o su un segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna (ON).

On..... Le funzioni temporizzate dello strumento vengono sincronizzate sul clock proveniente da un'apparecchiatura esterna collegata al terminale MIDI.

Off..... Lo strumento utilizza il suo clock interno (default).

Il parametro External Clock può essere impostato alla voce Function Settings (pagina 49).



• Se il parametro External Clock (Clock esterno) è impostato su ON e non è presente alcun segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna, le funzioni song, stile e metronomo non si avviano.

PSR-E213/YPT-210 Trasmissione delle impostazioni del pannello (invio iniziale)

Questa funzione permette di inviare a un'apparecchiatura MIDI esterna le impostazioni del pannello dello strumento PSR-E213/YPT-210.

Quando si registra un brano eseguito con lo strumento PSR-E213/YPT-210 su un sequencer o un'apparecchiatura simile esterna, è possibile utilizzare questa funzione per trasferire anche le impostazioni del pannello dell'unità PSR-E213/YPT-210 selezionate al momento, in modo che quando si effettua il playback della sequenza vengano ripristinate automaticamente le impostazioni originarie del pannello.

La funzione Initial Send (Invio iniziale) può essere impostata alla voce Function Settings (pagina 49).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
All'accensione o spegnimento dello strumento si verifica un breve schiocco.	Si tratta di un fatto normale, che indica che lo strumento è alimentato.
L'utilizzo di telefoni cellulari causa disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Quando si suona la tastiera o si effettua il playback di una song o di uno stile, non si ottiene alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT (Cuffie/Uscita) del pannello posteriore non sia collegato alcun dispositivo. Quando a questo jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono.
	Verificare lo stato di attivazione/disattivazione della funzione Local Control (vedere a pagina 52).
Quando si premono i tasti dell'area della mano destra della tastiera non si ottiene alcun suono.	Quando si utilizza la funzione Dictionary (pagina 46), i tasti dell'area della mano destra servono soltanto per l'immissione della tonica e del tipo di accordi.
• Il volume è troppo basso. • La qualità del suono è scarsa. • Il ritmo si arresta in modo imprevisto o non si avvia. • Song e affini non vengono eseguiti correttamente.	Le batterie sono scariche o esaurite. Sostituire tutte e sei le batterie con unità nuove oppure utilizzare l'adattatore CA opzionale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] non viene effettuato il playback dello stile o della song.	La funzione External Clock è impostata su ON? Accertarsi che la funzione External Clock sia impostata su OFF; fare riferimento alla voce "Impostazioni relative al clock esterno" a pagina 52.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che il parametro Style Volume (pagina 43) sia impostato su un livello appropriato.
	Il punto di splittaggio è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di splittaggio all'altezza del tasto corretto (pagina 36). Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON" (Accompagnamento attivo)? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] in modo da visualizzarla.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo avere selezionato uno stile con un numero compreso tra 093 e 100 (pianistico), non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un malfunzionamento. Ai numeri di stile da 093 a 100 (pianistici) non è associata alcuna parte ritmica, che non può quindi essere eseguita. Se è attivo l'accompagnamento automatico, il playback della altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se si effettua contemporaneamente il playback di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Sembra che l'interruttore a pedale (per il sustain) produca l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità dell'interruttore a pedale è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF] non viene visualizzato l'indicatore ACMP ON.	Quando si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante [STYLE].
Anche se si premono i pulsanti [R] e [L] per la funzione Lesson, le indicazioni delle parti, come Right (Destra), Left (Sinistra) e Both Hands (Entrambe le mani), non vengono visualizzate.	Accertarsi che mentre si premono i pulsanti [R] o [L] non sia in corso il playback della song. Se si preme uno dei pulsanti delle parti mentre è in corso il playback della song prima dell'inizio della lezione, si sopprime l'audio della traccia corrispondente della song. Arrestare anzitutto la song, quindi selezionare la parte desiderata e infine avviare la lezione.
Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.	Poiché la tastiera non dispone di risposta al tocco, il livello del suono non cambia in risposta alla forza con la quale si premono i tasti.

Elenco delle voci

■ Polifonia massima •••••

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie delle note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Song. Se si supera la polifonia massima, le note suonate per prime verranno sopprese, dando la precedenza a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).



- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI, utilizzare questi numeri di program change.
- I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo aspetto.
- Quando si tiene premuto l'interruttore a pedale di sustain, alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.

● Elenco delle voci del pannello

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	1	Grand Piano2
003	0	0	2	Bright Piano
004	0	0	4	Honky-tonk Piano
005	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
ORGAN				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
018	0	0	25	Nylon Guitar
019	0	0	26	Steel Guitar
020	0	0	27	Jazz Guitar
021	0	0	28	Clean Guitar
022	0	0	29	Muted Guitar
023	0	0	30	Overdriven Guitar
024	0	0	31	Distortion Guitar
025	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
026	0	0	33	Acoustic Bass
027	0	0	34	Finger Bass
028	0	0	35	Pick Bass
029	0	0	36	Fretless Bass
030	0	0	37	Slap Bass 1
031	0	0	38	Slap Bass 2
032	0	0	39	Synth Bass 1
033	0	0	40	Synth Bass 2

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
STRINGS				
034	0	0	49	Strings 1
035	0	0	50	Strings 2
036	0	0	51	Synth Strings 1
037	0	0	52	Synth Strings 2
038	0	0	45	Tremolo Strings
039	0	0	46	Pizzicato Strings
040	0	0	41	Violin
041	0	0	42	Viola
042	0	0	43	Cello
043	0	0	44	Contrabass
044	0	0	47	Orchestral Harp
045	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
046	0	0	53	Choir Aahs
047	0	0	54	Voice Oohs
048	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
049	0	0	67	Tenor Sax
050	0	0	66	Alto Sax
051	0	0	65	Soprano Sax
052	0	0	68	Baritone Sax
053	0	0	69	Oboe
054	0	0	72	Clarinet
055	0	0	70	English Horn
056	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
057	0	0	57	Trumpet
058	0	0	60	Muted Trumpet
059	0	0	58	Trombone
060	0	0	61	French Horn
061	0	0	59	Tuba
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit 1
131	127	0	2	Standard Kit 2
132	127	0	9	Room Kit
133	127	0	17	Rock Kit
134	127	0	25	Electronic Kit
135	127	0	26	Analog Kit
136	127	0	28	Dance Kit
137	127	0	33	Jazz Kit
138	127	0	41	Brush Kit
139	127	0	49	Symphony Kit
140	126	0	1	SFX Kit 1
141	126	0	2	SFX Kit 2
142	126	0	113	Sound Effect Kit
XGLite				
143	0	1	1	Grand Piano KSP
144	0	1	2	Bright Piano KSP
145	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
146	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
147	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
148	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
149	0	1	7	Harpsichord KSP
150	0	1	8	Clavi KSP
151	0	1	12	Vibraphone KSP
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	3	49	Stereo Strings
154	0	3	50	Stereo Slow Strings
155	0	3	53	Stereo Choir
156	0	6	40	Mellow Synth Bass
157	0	6	61	French Horn Solo
158	0	6	81	Square Lead 2
159	0	6	82	Sawtooth Lead 2
160	0	8	41	Slow Violin
161	0	8	45	Slow Tremolo Strings
162	0	8	49	Slow Strings
163	0	8	50	Legato Strings
164	0	8	81	LM Square
165	0	8	82	Thick Sawtooth

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
166	0	12	40	Sequenced Bass
167	0	12	99	Synth Drum Comp
168	0	14	99	Popcorn
169	0	16	88	Big & Low
170	0	18	34	Finger Dark
171	0	18	40	Click Synth Bass
172	0	18	58	Trombone 2
173	0	18	64	Soft Brass
174	0	18	81	Hollow
175	0	18	82	Dynamic Sawtooth
176	0	18	99	Tiny Bells
177	0	18	100	Warm Atmosphere
178	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
179	0	19	81	Shroud
180	0	19	82	Digital Sawtooth
181	0	19	100	Hollow Release
182	0	20	63	Resonant Synth Brass
183	0	20	82	Big Lead
184	0	24	18	70's Percussive Organ
185	0	27	98	Prologue
186	0	28	35	Muted Pick Bass
187	0	28	106	Muted Banjo
188	0	32	3	Detuned CP80
189	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
190	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
191	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ
193	0	32	20	Church Organ 3
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	32	27	Jazz Amp
196	0	32	28	Chorus Guitar
197	0	32	36	Fretless Bass 2
198	0	32	37	Punch Thumb Bass
199	0	32	53	Mellow Choir
200	0	32	57	Warm Trumpet
201	0	32	61	French Horn 2
202	0	32	105	Detuned Sitar
203	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
204	0	33	18	Light Organ
205	0	33	36	Fretless Bass 3
206	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
207	0	34	36	Fretless Bass 4
208	0	35	7	Harpichord 3
209	0	35	16	Dulcimer 2
210	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
211	0	35	20	Church Organ 2
212	0	35	26	12-string Guitar
213	0	35	49	60's Strings
214	0	35	56	Orchestra Hit 2
215	0	35	62	Trumpet & Trombone Section

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
216	0	35	87	Big Five
217	0	35	99	Round Glockenspiel
218	0	35	105	Sitar 2
219	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
220	0	37	18	Percussive Organ 2
221	0	37	61	Horn Orchestra
222	0	40	1	Piano Strings
223	0	40	17	16+2'2/3
224	0	40	20	Notre Dame
225	0	40	21	Puff Organ
226	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
227	0	40	29	Funk Guitar 1
228	0	40	31	Feedback Guitar
229	0	40	33	Jazz Rhythm
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	40	39	Techno Synth Bass
232	0	40	40	Modular Synth Bass
233	0	40	45	Suspense Strings
234	0	40	47	Yang Chin
235	0	40	49	Orchestra
236	0	40	50	Warm Strings
237	0	40	53	Choir Strings
238	0	40	55	Synth Voice 2
239	0	40	66	Sax Section
240	0	40	67	Breathy Tenor Sax
241	0	40	99	Glockenspiel Chimes
242	0	40	100	Nylon Electric Piano
243	0	41	1	Dream
244	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
245	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
246	0	41	29	Muted Steel Guitar
247	0	41	31	Feedback Guitar 2
248	0	41	40	DX Bass
249	0	41	49	Orchestra 2
250	0	41	50	Kingdom
251	0	41	55	Choral
252	0	41	64	Choir Brass
253	0	41	99	Clear Bells
254	0	42	49	Tremolo Orchestra
255	0	42	99	Chorus Bells
256	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
257	0	43	30	Guitar Pinch
258	0	43	34	Finger Slap Bass
259	0	43	38	Velocity Switch Slap
260	0	45	29	Jazz Man
261	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
262	0	45	34	Finger Bass 2
263	0	45	49	Velocity Strings
264	0	64	11	Orgel
265	0	64	13	Sine Marimba

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
266	0	64	17	Organ Bass
267	0	64	19	Rotary Organ
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	64	24	Tango Accordion 2
270	0	64	55	Analog Voice
271	0	64	56	Impact
272	0	64	81	Mellow
273	0	64	85	Distorted Lead
274	0	64	88	Fat & Perky
275	0	64	89	Fantasy
276	0	64	100	Nylon Harp
277	0	64	102	Goblins Synth
278	0	64	118	Melodic Tom 2
279	0	64	119	Analog Tom
280	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
281	0	65	19	Slow Rotary
282	0	65	20	Tremolo Organ Flute
283	0	65	32	Guitar Feedback
284	0	65	34	Modulated Bass
285	0	65	81	Solo Sine
286	0	65	83	Pure Pad
287	0	65	88	Soft Whirl
288	0	65	97	African Wind
289	0	65	99	Soft Crystal
290	0	65	100	Harp Vox
291	0	65	102	Creeper
292	0	65	118	Real Tom
293	0	65	119	Electronic Percussion
294	0	66	17	Cheezy Organ
295	0	66	19	Fast Rotary
296	0	66	32	Guitar Harmonics 2
297	0	66	81	Sine Lead
298	0	66	92	Itopia
299	0	66	97	Carib
300	0	66	100	Atmosphere Pad
301	0	66	118	Rock Tom
302	0	67	17	Drawbar Organ 3
303	0	67	102	Ritual
304	0	68	102	To Heaven
305	0	70	99	Air Bells
306	0	70	102	Night
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	71	102	Glisten
309	0	72	99	Gamelimba
310	0	96	15	Church Bells
311	0	96	16	Cimbalom
312	0	96	25	Ukulele
313	0	96	26	Mandolin
314	0	96	82	Sequenced Analog
315	0	96	102	Bell Choir

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
316	0	96	106	Rabab
317	0	96	108	Taisho-kin
318	0	96	113	Bonang
319	0	96	116	Castanets
320	0	96	117	Gran Cassa
321	0	97	13	Balimba
322	0	97	15	Carillon
323	0	97	16	Santur
324	0	97	105	Tamboura
325	0	97	106	Gopichant
326	0	97	108	Kanoon
327	0	97	113	Altair
328	0	97	115	Glass Percussion
329	0	98	13	Log Drums
330	0	98	106	Oud
331	0	98	113	Gamelan Gongs
332	0	98	115	Thai Bells
333	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
334	0	100	113	Rama Cymbal
335	64	0	1	Cutting Noise
336	64	0	2	Cutting Noise 2
337	64	0	4	String Slap
338	64	0	17	Flute Key Click
339	64	0	33	Shower
340	64	0	34	Thunder
341	64	0	35	Wind
342	64	0	36	Stream
343	64	0	37	Bubble
344	64	0	38	Feed
345	64	0	49	Dog
346	64	0	50	Horse
347	64	0	51	Bird Tweet 2
348	64	0	56	Maou
349	64	0	65	Phone Call
350	64	0	66	Door Squeak
351	64	0	67	Door Slam
352	64	0	68	Scratch Cut
353	64	0	69	Scratch Split
354	64	0	70	Wind Chime
355	64	0	71	Telephone Ring 2
356	64	0	81	Car Engine Ignition
357	64	0	82	Car Tires Squeal
358	64	0	83	Car Passing
359	64	0	84	Car Crash
360	64	0	85	Siren
361	64	0	86	Train
362	64	0	87	Jet Plane
363	64	0	88	Starship
364	64	0	89	Burst
365	64	0	90	Roller Coaster

Num. voce	Selezione banco		Program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
366	64	0	91	Submarine
367	64	0	97	Laugh
368	64	0	98	Scream
369	64	0	99	Punch
370	64	0	100	Heartbeat
371	64	0	101	Footsteps
372	64	0	113	Machine Gun
373	64	0	114	Laser Gun
374	64	0	115	Explosion
375	64	0	116	Firework

Elenco kit di batteria

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit 1".
- Ciascuna voce di percussione utilizza una nota.
- La nota e il n. di nota MIDI si trovano, in realtà, un'ottava sotto la nota e il n. di nota della tastiera. Ad esempio, in "Standard Kit 1", "Seq Click H" (Nota n. 36 / Nota Do1) corrisponde a (Nota n. 24/Nota Do0).
- Key Off: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il suono corrispondente cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (*1 ... 4) in quanto sono progettate per essere suonate l'una in alternativa all'altra.

Voice No.						130	131	132	133	134
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note							
	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute			
	26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open			
	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q			
	28	E 0	16	E -1			Whip Slap			
	29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push			
	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull			
	31	G 0	19	G -1			Finger Snap			
	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise			
	33	A 0	21	A -1			Metronome Click			
	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell			
	35	B 0	23	B -1			Seq Click L			
	36	C 1	24	C 0			Seq Click H			
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap			
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl			
E1		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap			
F1		40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll			
		42	F# 1	30	F# 0		Castanet			Hi Q 2
G1		43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L
		44	G# 1	32	G# 0		Sticks			
A1		45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft			Bass Drum H
B1	A#1	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2		
		47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock
C2		48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate
	C#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick			
D2		50	D 2	38	D 1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L
	D#2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap			
E2		52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim
F2		53	F 2	41	F 1		Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1
	F#2	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed			E Tom 1
G2		55	G 2	43	G 1		Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2
	G#2	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal			E Tom 2
A2		57	A 2	45	A 1		Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3
	A#2	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open			E Tom 3
B2		59	B 2	47	B 1		Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4
		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5
C3		61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1			E Tom 5
	C#3	62	D 3	50	D 2		High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6
D3		63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1			
	D#3	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal			
E3		65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup			
	F#3	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine			
G3		67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal			
	G#3	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell			
A3		69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2			
	A#3	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap			
B3		71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2			
		72	C 4	60	C 3		Bongo H			
C4		73	C# 4	61	C# 3		Bongo L			
	C#4	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute			
D4		75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open			
	D#4	76	E 4	64	E 3		Conga L			
E4		77	F 4	65	F 3		Timbale H			
	F#4	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L			
G4		79	G 4	67	G 3		Agogo H			
	G#4	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L			
A4		81	A 4	69	A 3		Cabasa			
	A#4	82	A# 4	70	A# 3		Maracas			
B4		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H			
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L			
C5		85	C# 5	73	C# 4		Güiro Short			
	C#5	86	D 5	74	D 4		Güiro Long			
D5		87	D# 5	75	D# 4		Claves			
	D#5	88	E 5	76	E 4		Wood Block H			
E5		89	F 5	77	F 4		Wood Block L			
	F#5	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute			Scratch Push
G5		91	G 5	79	G 4		Cuica Open			Scratch Pull
	G#5	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute			
A5		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open			
	A#5	94	A# 5	82	A# 4		Shaker			
B5		95	B 5	83	B 4		Jingle Bell			
		96	C 6	84	C 5		Bell Tree			
C6		97	C# 6	85	C# 5					
		98	D 6	86	D 5					
		99	D# 6	87	D# 5					
		100	E 6	88	E 5					
		101	F 6	89	F 5					
		102	F# 6	90	F# 5					
		103	G 6	91	G 5					

		Voice No.					130	135	136	137	138	
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)					127/0/1	127/0/26	127/0/28	127/0/33	127/0/41	
		Keyboard		MIDI	Key	Alternate	Standard Kit 1	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	
		Note#	Note	Note#	Note	Off	Group					
C1	C#1	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
D1	D#1	35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
E1	E#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
F1	F#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal		
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2		
A1	A#1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
B1	B#1	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1		
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
C2	C#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2		
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz
D2	D#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick		
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap
E2	E#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap
F2	F#2	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1
		54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3		
G2	G#2	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4		
A2	A#2	57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3
		58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2		
B2	B#2	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5
C3	C#3	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal		
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6
D3	D#3	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
F3	F#3	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
G3	G#3	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell		
A3	A#3	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
B3	B#3	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
		72	C 4	60	C 3			Bongo H				
C4	C#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H		
D4	D#4	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M		
		76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L		
F4	F#4	77	F 4	65	F 3			Timbale H				
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
G4	G#4	79	G 4	67	G 3			Agogo H				
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
A4	A#4	81	A 4	69	A 3			Cabasa				
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas		
B4	B#4	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
C5	C#5	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
D5	D#5	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves	Analog Claves		
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
F5	F#5	89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push		
G5	G#5	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull		
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
A5	A#5	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
B5	B#5	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
C6	C#6	97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
D6	D#6	99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
F6	F#6	101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
G6	G#6	103	G 6	91	G 5							
		104	G# 6	92	G# 5							

Voice No.						130	139	140	141	142
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/49	126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard	Note	MIDI	Note#	Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q				
	28	E 0	16	E -1		Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1		Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise				
	33	A 0	21	A -1		Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1		Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0		Seq Click H				
	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap				
	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl				
	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap				
	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl				
	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll				
	42	F# 1	30	F# 0		Castanet				Drum Loop
	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft				
	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				
	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft	Bass Drum L			
	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot				
	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard	Gran Cassa			
	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick		Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Snare M	Marching Sn M		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap		String Slap	Scratch Cut	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Marching Sn H		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Jazz Tom 1		Wind Chime	Camera
	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed			Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Jazz Tom 2			Hiccup
	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal				Cuckoo Clock
	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Jazz Tom 3			Stream
	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open				Frog
	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Jazz Tom 4			Rooster
	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Jazz Tom 5			Dog
	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Hand Cym. L			Cat
	62	D 3	50	D 2		High Tom	Jazz Tom 6			Owl
	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L			Horse Gallop
	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal		Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup			Car Tires Squeal	Cow
	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine			Car Passing	Lion
	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal			Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell			Siren	Yo!
	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2	Hand Cym. H		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap			Jet Plane	Get up!
	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Bongo H			Burst	
	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L			Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute			Submarine	
	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open				
	76	E 4	64	E 3		Conga L				
	77	F 4	65	F 3		Timbale H				
	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L				Huuaah!
	79	G 4	67	G 3		Agogo H				
	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L		Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3		Cabasa		Thunder	Scream	
	82	A# 4	70	A# 3		Maracas		Wind	Punch	
	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H		Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L		Bubble	Footsteps	
	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short		Feed		
	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long				
	87	D# 5	75	D# 4		Claves				
	88	E 5	76	E 4		Wood Block H				
	89	F 5	77	F 4		Wood Block L				
	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute				Uh!+Hit
	91	G 5	79	G 4		Cuica Open				
	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute				
	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open				
	94	A# 5	82	A# 4		Shaker				
	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5		Bell Tree		Dog	Machine Gun	
	97	C# 6	85	C# 5				Horse	Laser Gun	
	98	D 6	86	D 5				Bird Tweet 2	Explosion	
	99	D# 6	87	D# 5					Firework	
	100	E 6	88	E 5						
	101	F 6	89	F 5						
	102	F# 6	90	F# 5						
	103	G 6	91	G 5				Maou		

Elenco degli stili

N. stile	Nome dello stile
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

N. stile	Nome dello stile
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

N. stile	Nome dello stile
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Elenco dei tipi di effetti

● Tipi di riverbero

Num.	Tipo di riverbero	Descrizione
01	Hall 1	Riverbero da sala concerti.
02	Hall 2	
03	Hall 3	
04	Room 1	Riverbero da piccola sala.
05	Room 2	
06	Stage 1	Riverbero per strumenti solisti.
07	Stage 2	
08	Plate 1	Riverbero con simulazione di una piastra di acciaio.
09	Plate 2	
10	Off	Nessun effetto.

Prospetto di implementazione MIDI

YAMAHA [Portable Keyboard] Date:11-Oct-2006
Model PSR-E213/YPT-210 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x ***** x	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 ***** 0	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127*2 x	0 9nH, v=1-127 x	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o	
0, 32 1 x 6 x 38 x 7, 10 11 x 64 71, 73, 74	o *1 o *1 o *1 x o *1 o o *1 o	Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Expression Sustain	

72 x	o	o	Release Time
84 x	*1 o		Portamento Cntrl
91,93 o	o		Effect 1,3 Depth
96,97 x	o		RPN Inc,Dec
100,101 x	o		RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
: Song Pos.	x		
: Song Sel.	x		
: Tune	x		
System : Clock	o	o	
Real Time: Commands	o	o	
: All Sound OFF	x	o(120,126,127)	
Aux : Reset All Cntrls	x	o(121)	
: Local ON/OFF	x	o(122)	
Mes- : All Notes OFF	x	o(123-125)	
sages: Active Sense	o	o	
: Reset	x	x	

*1 Fare riferimento al n. 2 a pagina 66.

*2 Fare riferimento al n. 6 a pagina 66.

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO o : Sì
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO x : No

Formato dati MIDI

NOTA:

- Di default (impostazioni di fabbrica), lo strumento funziona normalmente come un generatore di suoni multi-timbrico a 16 canali, e i dati in ingresso non influiscono sulle voci o sulle impostazioni del pannello. I messaggi MIDI elencati di seguito influiscono tuttavia sulle voci del pannello, sull'accompagnamento automatico e sulle song.
 - MIDI Master Tuning (Accordatura master MIDI)
 - Messaggi esclusivi di sistema per i cambi del tipo di riverbero.
- I messaggi per tali numeri di control change non possono essere trasmessi dallo strumento. Possono tuttavia essere trasmessi quando si esegue l'accompagnamento o una song, oppure si utilizza l'effetto Harmony (Armonia).
- Exclusive (Sistema esclusivo)
 - <GM System ON> (Sistema GM attivo) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H e F7H
 - Questo messaggio ripristina automaticamente tutte le impostazioni di default, ad eccezione di MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> (Volume master MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm e F7H
 - Questo messaggio consente di variare simultaneamente il volume di tutti i canali (eccetto Universal System).
 - Il valore di "mm" viene utilizzato per MIDI Master Volume (i valori di "II" vengono ignorati).
 - <MIDI Master Tuning> (Accordatura master MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc e F7H
 - Questo messaggio cambia il valore di accordatura di tutti i canali contemporaneamente.

- I valori di "mm" e "II" vengono utilizzati per MIDI Master Tuning.
- I valori di default di "mm" e "II" sono, rispettivamente, 08H e 00H. Per "n" e "cc" è possibile utilizzare qualunque valore.

<Reverb Type> (Tipo di riverbero) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH e F7H

- mm: MSB del tipo di riverbero
- II: LSB del tipo di riverbero

Per i dettagli fare riferimento alla mappa degli effetti (pagina 66).

- Quando si avvia l'accompagnamento, viene trasmesso un messaggio FAH, mentre quando lo si arresta viene inviato un messaggio FCH. Quando il clock è impostato su External (Esterno), vengono riconosciuti sia FAH (avvio dell'accompagnamento), sia FCH (arresto dell'accompagnamento).
- Attivazione/disattivazione locale
 - <Local ON> (Attivazione locale) Bn, 7A e 7F
 - <Local OFF> (Disattivazione locale) Bn, 7A e 00
 - Il valore di "n" viene ignorato.
- Poiché questa tastiera non dispone di risposta al tocco, il livello del suono non cambia in risposta alla forza con la quale si premono i tasti. Ne consegue che, quando si suona la tastiera, il valore di velocità trasmesso via MIDI è fisso (vale a dire impostato sul valore più adatto per ciascuna voce). Tuttavia, la velocità dell'accompagnamento e del playback della song cambia in risposta ai dati di esecuzione ricevuti tramite l'interfaccia MIDI.

■ Mappa degli effetti •••••

* Quando viene ricevuto un valore LSB di un tipo che non corrisponde ad alcun tipo di effetto, viene impostato automaticamente un valore che corrisponde al tipo di effetto più prossimo al valore specificato.

* I numeri tra parentesi di fronte al nome dei tipi di effetto corrispondono a quelli indicati sul display.

● RIVERBERO

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0	No Effect								
1	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
2	Room					(04)Room1		(05)Room2	
3	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
5...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0...63	No Effect								
64	Thru								
65	Chorus		(2)Chorus2						
66	Celeste					(1)Chorus1			
67	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2			
68...127	No Effect								

Specifiche tecniche

Tastiere

- 61 tasti di dimensioni standard (da Do1 a Do6)

Display

- Display LCD

Configurazione

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: pulsanti [+] e [-]

Controlli del pannello

- [L], [R], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT KIT], [REVERB ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-]

Voce

- 129 voci su pannello + 12 kit di batteria + 1 kit di effetti sonori + 233 voci XGlite
- Polifonia: 32

Stile

- 100 stili preimpostati
- Controllo dello stile:
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP,
INTRO/ENDING/rit. e MAIN/AUTO FILL
- Diteggiatura: multi-diteggiatura
- Style Volume (Volume dello stile)

Funzione Education

- Dizionario degli accordi
- Lezione 1–3

Funzioni

- Style Volume, Song Volume, Tuning, Transpose, Split Point, Main voice (Volume, Octave), Reverb Type, Reverb level, Panel Sustain, Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Demo Cancel

Effetti

- Riverbero: 9 tipi

Song

- 102 preset song
- Song Volume (Volume della song)

MIDI

- Attivazione/disattivazione locale
- Invio configurazione iniziale
- Clock esterno

Prese ausiliarie

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out e SUSTAIN

Amplificatore

- 2,5 W + 2,5 W

Altoparlanti

- 2 da 12cm

Consumo elettrico

- 10 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-3B, PA-3C)

Alimentazione

- Adattatore: Yamaha PA-3B, PA-3C o equivalente
- Batterie: sei batterie "AA", LR6 o equivalenti

Dimensioni (L x P x A)

- 945 x 348 x 110 mm
(37-1/4" x 13-2/3" x 4-1/3")

Peso

- 4,4 kg (batterie escluse)

Accessori in dotazione

- Leggio
- Manuale di istruzioni

Accessori opzionali

- Adattatore di alimentazione CA: Yamaha PA-3B, PA-3C
o equivalente
 - Interfaccia USB-MIDI: UX16
 - Foot switch: FC4/FC5
 - Supporto tastiera: L-2C/L-2L
 - Cuffie: HPE-150/HPE-30
-

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Controlli del pannello e terminali

A-B REPEAT, pulsante	33
ACMP ON/OFF, pulsante	22
DEMO, pulsante	20
FF, pulsante	20
FUNCTION, pulsante	25, 48
INTRO/ENDING/rit., pulsante	41
L, pulsante	28
LISTEN & LEARN, pulsante	28
MAIN/AUTO FILL, pulsante	41
MASTER VOLUME +, -, pulsanti	9, 12, 24
METRONOME ON/OFF, pulsante	17
numerici, pulsanti 0-9, +, -	25
PAUSE, pulsante	20
PORTABLE GRAND, pulsante	14
R, pulsante	28
REVERB ON/OFF, pulsante	34
REW, pulsante	20
SONG, pulsante	19, 25
SOUND EFFECT KIT, pulsante	16
STANDBY/ON, switch	9, 12, 24
START/STOP, pulsante	24
STYLE, pulsante	21, 25
SYNC START, pulsante	22
TEMPO/TAP, pulsante	38
TIMING, pulsante	29
VOICE, pulsante	13, 25
WAITING, pulsante	30
DC IN 12V, presa	8
MIDI IN/OUT, terminale	50
PHONES/OUTPUT, jack	9
SUSTAIN, jack	9

Ordine alfabetico

A

Accessori in dotazione	6, 67
Accompagnamento automatico	22
Accordo	23, 44-45, 47
ACMP ON/OFF	22
Adattatore di alimentazione CA	8
Arresto	24
Attivazione o disattivazione dell'accompagnamento automatico	22

B

Batteria	8
Batteria, kit	14

C

Computer	51-52
----------------	-------

D

Demo	20
Display	26
Dizionario degli accordi	46

E

Elenco degli stili	62
Elenco dei tipi di riverbero	63
Elenco delle impostazioni delle funzioni	49
Elenco delle voci	54
Elenco kit di batteria	59
External Clock	49, 52

F

FF	20
Fill principale/automatico	41-42
Finale	40, 42
Fondamentale	44, 46
Foot switch (jack Sustain)	9

I

Initial Send, funzione	49
Inizio sincronizzato	22, 39
Intervallo di accompagnamento automatico	22-23
Intro	39, 42

L

Leggio	6
Lezione	27-30
Local	49, 52

M

Master Volume, controllo	9, 24
Metronomo	17–18
Metronomo, volume	18
MIDI	50
Misura	26
Muto	32

N

Notazione	26
-----------------	----

O

One Touch Setting	37
Opzione	67
Ottava (principale)	49

P

Panel Sustain	35
Parte	28
Pausa	20
Punto di splittaggio	36

R

Reverb Level	49
Rew	20
Ripetizione da A a B	33
Ritmo	21
Riverbero	34

S

Song	19
Song, elenco	20
Start	24
Stile	21–22, 39–42
Style Volume	43

T

Tempo	38
Tempo, indicazione	18
Tempo, visualizzazione	26
Tenere premuto per un certo tempo	24
Traccia	26, 32
Trasferimento	51
Trasposizione	36
Tuning	37

V

Visualizzazione degli accordi	26, 45
Visualizzazione della tastiera	26
Voce	12–13
Voce della melodia	31
Volume della song	31
Voto	29

X

XGlite	6
--------------	---

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park,
Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso-2 B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

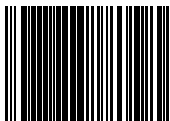
COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



P77020356

Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation
LBA0
XXXXXXXXX.X-01
Printed in Europe